

اللهم عجل لوليك الفرج

بسم الله الرحمن الرحيم

# أعمال لليلة القدر

Courtesy of 

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام):  
او (صاحب الزمان) مردم را به سوى خدا، سنت پيامبر صلى الله عليه وآله وسلم،  
ولايت على بن ابى طالب عليه السلام وبيزارى از دشمنان او دعوت مى كند. (الزاد المصاب/ ۱۷۷)



إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*

# 19<sup>th</sup> Night of Ramadhan Kareem

صلاة

استغفار

لعنة

عمل قرآن

اللَّهُمَّ إِنِّي أُمْسَيْتُ لَكَ عَبْدًا دَاخِرًا

يَا ذَا الَّذِي كَانَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ

اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِيْمَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ

مناجاة أمير المؤمنين عليه السلام

زيارة امام حسين عليه السلام

مناجات تائبين

اللَّهُمَّ آرْزُقْنَا تَوْفِيقَ الطَّاعَةِ

دعا حجة

دعا فرج

# 21<sup>st</sup> Night of Ramadhan Kareem

## Last 10 Nights Duas

اللَّهُمَّ إِنَّكَ قُلْتَ فِي كِتَابِكَ الْمُنْزَلِ

## 21<sup>st</sup> Night Dua

يَا مُوَلِّجَ اللَّيْلِ فِي النَّهَارِ

## Other Duas

اللَّهُمَّ آرْزُقْنَا تَوْفِيقَ الطَّاعَةِ

دعا حجة

دعا فرج

صلاة

استغفار

لعنة

عمل قرآن

اللَّهُمَّ إِنِّي أَمْسَيْتُ لَكَ عَبْدًا ذَاخِرًا

يَا ذَا الَّذِي كَانَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ

اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِيْمَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ

زيارة امين الله

مناجاة أمير المؤمنين عليه السلام

زيارة امام حسين عليه السلام

# 23<sup>rd</sup> Night of Ramadhan Kareem

صلاة

عمل قرآن

اللَّهُمَّ إِنِّي أَمْسَيْتُ لَكَ عَبْدًا دَاخِرًا

اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِيمَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ

دعا حجة

دعا توبة

دعا مكارم الأخلاق

زيارة امام حسين عليه السلام

مناجاة أمير المؤمنين عليه السلام

# Salah

Recite a two-unit *Salaat*

In each *unit*, recite Surah al-Fatihah once  
and Surah *al-Tawhid / Ikhlaas* seven times

**Recite 70 times**

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ

I seek the forgiveness of Allāh, and I repent  
before Him.



**Recite 100 times**

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ رَبِّي وَأَتُوبُ إِلَيْهِ

I seek the forgiveness of Allāh, my Lord, and I  
repent before Him.

**Recite 100 times**

اَللّٰهُمَّ اَعَنْ قَتْلَةَ اَمِيْرِ الْمُؤْمِنِيْنَ  
(عليه السلام)

O Allāh, (please do) remove your blessings  
from the killers of Amir al-Mu'minin (Peace be  
upon him).



Please open the  
Holy Qur'an  
and recite the following:

*When opening the Qur'an and praying for your needs with the intercession of the Qur'an, realize that while the Qur'an is a cure for spiritual illness, it only benefits the pious ones and the evil doers are deprived of its illumination. Thus increase the chances for Qur'an intercession to work on your behalf by earnestly following the rulings of the Qur'an.*

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ بِكِتَابِكَ الْمُنْزَلِ وَمَا فِيْهِ

O Allāh: I beseech You in the name of Your  
revealed Book and that which is in it,

وَفِيهِ اسْمُكَ الْأَكْبَرُ وَأَسْمَاؤُكَ الْحُسْنَى

and Your Great Name and Your (Other)  
beautiful names are in it,

وَمَا يُخَافُ وَيُزْجِي

and in it there is that which warns and gives  
hope.

أَنْ تَجْعَلَنِي مِنْ عُنُقَائِكَ مِنَ النَّارِ

That You may include me among those who  
have been set free from the Hellfire.

حاجات



Please place the  
Holy Qur'an  
on your head and recite the  
following:

*While placing the Qur'an on the head, remind yourself that true salvation can only be achieved by always keeping the rules of Qur'an ahead of us to follow. The fact that we put the Qur'an on our head is a sign of respect and reverence. We beseech Allāh (SWT) by the thaqalayn - the speaking and the silent Qur'an. - Holy Qur'an (39:56) Pray for Aql/Intelligence to be Kamil ( complete) ,it is Kashe (submits) to Qur'an & acquires Noor ( light) from it.*

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

اَللّٰهُمَّ بِحَقِّ هٰذَا الْقُرْاٰنِ

O Allāh: for the sake of this (Holy) Qur'an,

وَبِحَقِّ مَنْ أَرْسَلْتَهُ بِهِ

and for the sake of that person through whom  
You sent it,

وَبِحَقِّ كُلِّ مُؤْمِنٍ مَدَحَتْهُ فِيهِ

and for the sake of those believers who have  
been praised therein,

وَبِحَقِّكَ عَلَيْهِمْ

and in the name of Your obligation to them,

فَلَا أَحَدٌ أَعْرِفُ بِحَقِّكَ مِنْكَ.

no one is aware of Your obligation more than  
You.



Recite each 10 times

بِكَ يَا اللَّهُ

For Your sake, O Allah,

بِمُحَمَّدٍ

for the sake of Muhammad,

بِعَلِيٍّ

for the sake of `Ali

بِفَاطِمَةَ

for the sake of Fatimah,

بِالْحَسَنِ

for the sake of Hasan,

بِالْحُسَيْنِ

for the sake of Husayn,

بِعَلِيٍّ بْنِ الْحُسَيْنِ

for the sake of `Ali ibn Husayn,



بِمُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ

for the sake of Muhammad ibn `Ali,

بِجَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ

for the sake of Ja`far ibn Muhammad,

بِمُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ

for the sake of Musa ibn Jafar,

بِعَلِيٍّ بْنِ مُوسَى

for the sake of `Ali ibn Musa,

بِمُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ

for the sake of Muhammad ibn `Ali,

بِعَلِيٍّ بْنِ مُحَمَّدٍ

for the sake of `Ali ibn Muhammad,

بِالْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ

for the sake of Hasan ibn `Ali,

بِالْحُجَّةِ

for the sake of al-Hujjah.



حاجات

# اللَّهُمَّ إِنِّي أُمْسَيْتُ لَكَ عَبْدًا دَاخِرًا

Courtesy of 

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام):  
او (صاحب الزمان) مردم را به سوى خدا، سنت پیامبر صلی الله علیه وآله وسلم،  
ولایت علی بن ابی طالب علیه السلام و بیزاری از دشمنان او دعوت می کند. (الزام الناصب/ ۱۷۷)



افضل العباد، انتظار الفرج  
برترین عبادت  
انتظار فرج است

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اُمْسَيْتُ لَكَ عَبْدًا دَاخِرًا

O Allāh: surely, I am at this evening Your  
passive slave;

لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا

I have no control of hurt or good to myself,

وَلَا أَضْرِفُ عَنْهَا سُوءً

And I cannot drive back any evil from myself,

أَشْهَدُ بِذَلِكَ عَلَى نَفْسِي

I testify to so against myself,



وَأُعْتَرِفُ لَكَ بِضَعْفِ قُوَّتِي

And to You do I confess of my powerlessness

وَقِلَّةٌ حِيلَتِي

And my feebleness

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

So, (please do) send blessings upon  
Muhammad and the Household of  
Muhammad,

وَأَنْجِزْ لِي مَا وَعَدْتَنِي

And fulfill that of which You have promised  
me,

وَجَمِيعَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

As well as all the believing men and women,

مِنَ الْمَغْفِرَةِ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ

That is Your forgiveness at this night.

وَأَتِّمِّمْ عَلَىٰ مَا آتَيْتَنِي

And accomplish that which You have  
conferred upon me,

فَإِنِّي عَبْدُكَ الْمِسْكِينُ الْمُسْتَكَيْنُ  
الضَّعِيفُ الْفَقِيرُ الْمَهِينُ

For I am Your slave—the poor, the humble,  
the weak, the needy, the humiliated.



اَللّٰهُمَّ لَا تَجْعَلْنِي نَاسِيًا لِّذِكْرِكَ فِيمَا اَوْلَيْتَنِي

O Allāh: (please) do not make me negligent of  
the mention of You as regards that which  
You have bestowed upon me,

وَلَا [غَافِلًا] لِإِحْسَانِكَ فِيمَا أُعْطَيْتَنِي

And do not make me inadvertent to Your  
favours to me as regards that which You have  
given me,

وَلَا آيِسًا مِنْ إِجَابَتِكَ وَإِنْ أَبْطَأْتُ عَنِّي

And do not make me despair of Your  
responding to me, even if such response is  
postponed,

فِي سَرَّاءٍ [كُنْتُ] أَوْ ضَرَّاءٍ

Whether I be in prosperity or adversity

أَوْ ثِيْدَةٍ أَوْ رَخَاءٍ

Or hardship or comfort

أَوْ عَافِيَةٍ أَوْ بَلَاءٍ

Or well-being or ordeal,

أَوْ بُؤْسٍ أَوْ نَعْمَاءَ

Or misery or bliss.

إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ.

Verily, You are the Hearer of prayers.



اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

اللهم عجل لوليك الفرج

بسم الله الرحمن الرحيم

يَا ذَا الَّذِي كَانَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ

Courtesy of 

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام):  
او (صاحب الزمان) مردم را به سوى خدا، سنت پيامبر صلى الله عليه وآله وسلم،  
ولايت على بن ابى طالب عليه السلام وبيزارى از دشمنان او دعوت مى كند. (الزاد المصاب/ ۱۷۷)



افضل العباد، انتظار الفرج  
برترین عبادت  
انتظار فرج است

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

يَا ذَا الَّذِي كَانَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ

O He Who has been always there before all  
things,

ثُمَّ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ

And He then created all things,

ثُمَّ يَبْقَى وَيَفْنَى كُلُّ شَيْءٍ

And He then stays while all things vanish.

يَا ذَا الَّذِي لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ

O He Whose like in not found at all



وَيَا ذَا الَّذِي لَيْسَ فِي السَّمَاوَاتِ الْعُلَى

O He; neither in the highest heavens,

وَلَا فِي الْأَرْضِ السَّفْلَى

Nor in the lowest layers of the earth

وَلَا فَوْقَهُنَّ وَلَا تَحْتَهُنَّ وَلَا بَيْنَهُنَّ إِلَهٌ يُعْبَدُ غَيْرُهُ

Nor above them, nor beneath them, nor there  
is between them any god that is worshipped  
save Him.

لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا لَا يَقْوَى عَلَى إِحْصَائِهِ إِلَّا أَنْتَ

To You be the praise that none can count save  
You,

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

So, please bless Muhammad and the  
Household of Muhammad

صَلَاةٌ لَا يَقْوَى عَلَى إِحْصَائِهَا إِلَّا أَنْتَ.

with the blessings that none can count save  
You.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ اللهم عجل لوليك الفرج

اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِيمَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ

Courtesy of 

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام):  
او (صاحب الزمان) مردم را به سوى خدا، سنت پيامبر صلى الله عليه وآله وسلم،  
ولايت على بن ابى طالب عليه السلام وبيزارى از دشمنان اودعوت مى كند. (الزاد الناصب/ ۱۷۷)



افضل العباد، انتظار الفرج  
برترین عبادت  
انتظار فرج است

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*



اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ فِىمَا تَقْضِى وَتُقَدِّرُ

O Allāh: at the time of taking decisions

مِنْ الْأَمْرِ الْمَحْتُمِ

That are inevitable

وَفِيمَا تَفْرُقُ مِنَ الْأَمْرِ الْحَكِيمِ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

and rendering possible things and events  
decisively, in the night of Qadr,

وَفِي الْقَضَاءِ الَّذِي لَا يُرَدُّ وَلَا يُبَدَّلُ

In the decisions that are neither retreated nor  
altered—

أَنْ تَكْتُبَنِي مِنْ حُجَّاجِ بَيْتِكَ الْحَرَامِ

write my name in the list of those pilgrims of  
Your 'Sacred House'

الْمَبْرُورِ حَجُّهُمْ

whose pilgrimage receive Your approval,



الْمَشْكُورِ سَعِيهِمْ

whose efforts are appreciated,

الْمَغْفُورِ ذُنُوبِهِمْ

whose sins are forgiven,

الْمُكَفِّرِ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ

and whose offenses are pardoned by You,

وَأَجْعَلْ فِيهَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ

And decide from among the decisions that You  
make,

أَنْ تُطِيلَ عُمْرِي

that You make possible for me long life

وَتُوسِّعْ عَلَيَّ فِي رِزْقِي...

And to grant me enough means of livelihood...  
(ask for your Hajaat here)

حاجات

اللهم عجل لوليك الفرج

بسم الله الرحمن الرحيم

اللَّهُمَّ آرِزُقْنَا تَوْفِيقَ الطَّاعَةِ

Courtesy of 

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام):  
او (صاحب الزمان) مردم را به سوى خدا، سنت پيامبر صلى الله عليه وآله وسلم،  
ولايت على بن ابى طالب عليه السلام وبيزارى از دشمنان او دعوت مى كند. (الزاد المصاب/ ۱۷۷)



افضل العباد، انتظار الفرج  
برترین عبادت  
انتظار فرج است

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*



اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

اَللّٰهُمَّ اَرْزُقْنَا تَوْفِيْقَ الطّٰعَةِ

O Allāh, (please do) grant us success to obey  
(You),

وَبُعْدَ الْمَعْصِيَةِ

remoteness from disobedience (to You),

وَصِدْقُ النِّيَّةِ

true intention,

وَعِزِّفَانِ الْحُزْمَةِ

and identification of sanctity.

وَآكْرِمْنَا بِالْهُدَى وَالْإِسْتِقَامَةِ

(Please do) honor us with true guidance and  
straightforwardness,

وَسَدِّدْ أَلْسِنَتَنَا بِالصَّوَابِ وَالْحِكْمَةِ

dedicate our tongues to truth and wisdom,



وَأَمَلَا قُلُوبَنَا بِالْعِلْمِ وَالْمَعْرِفَةِ

fill our hearts with knowledge and learning,

وَطَهِّرْ بُطُونَنَا مِنَ الْحَرَامِ وَالشُّبُهَةِ

purify our stomachs from illegally and  
suspiciously gotten food,

وَأَكْفُفْ أَيْدِينَا عَنِ الظُّلْمِ وَالسَّرِقَةِ

withhold our hands from oppression and  
larceny,

وَأَغْضُضْ أَبْصَارَنَا عَنِ الْفُجُورِ وَالْخِيَانَةِ

turn our sights away from licentiousness and  
treachery,

وَأَسَدُّ أَسْمَاعَنَا عَنِ اللَّغْوِ وَالْغِيْبَةِ

and block our hearings against vainness and  
backbiting,

وَتَفْضِلُ عَلٰى عُلَمَائِنَا بِالزُّهْدِ وَالنَّصِيحَةِ

confer upon our scholars with asceticism and  
advice,

وَعَلَى الْمُتَعَلِّمِينَ بِالْجُهِدِ وَالرَّغْبَةِ

upon the learners with hard work and desire  
(to learning),

وَعَلَى الْمُسْتَمِيعِينَ بِالِاتِّبَاعِ وَالْمَوْعِظَةِ

upon the listeners with following and learning  
(lessons),



وَعَلَىٰ مَرْضَىٰ الْمُسْلِمِينَ بِالشِّفَاءِ وَالرَّاحَةِ

upon the Muslim patients with cure and  
comfort,

وَعَلَىٰ مَوْتَاهُمْ بِالرَّافَةِ وَالرَّحْمَةِ

upon the dead Muslims with kindness and  
mercy,

وَعَلَىٰ مَشَائِخِنَا بِالْوَقَارِ وَالسَّكِينَةِ

upon our aged people with somberness and  
gentleness,

وَعَلَى الشُّبَّابِ بِالْإِنَابَةِ وَالتَّوْبَةِ

upon the youths with turning (to You) and  
repentance,

وَعَلَى النِّسَاءِ بِالْحَيَاءِ وَالْعِفَّةِ

upon the women with shyness and chastity,

وَعَلَىٰ الْاَغْنِيَاءِ بِالتَّوَّاضُعِ وَالسَّعَةِ

upon the rich with modesty and ample giving,

وَعَلَى الْفُقَرَاءِ بِالصَّبْرِ وَالْقَنَاعَةِ

upon the poor with patience and satisfaction,

وَعَلَى الْغُرَاةِ بِالنَّصْرِ وَالْغَلَبَةِ

upon the warriors with triumph and  
supremacy,



وَعَلَى الْإِسْرَاءِ بِالْخُلَاصِ وَالرَّاحَةِ

upon the prisoners with release and comfort,

وَعَلَى الْأَمْرَاءِ بِالْعَدْلِ وَالشَّفَقَةِ

upon the rulers with justice and sympathy,

وَعَلَى الرِّعَايَةِ بِالْإِنْصَافِ وَحُسْنِ السِّيَرَةِ

and upon the subjects with impartiality and  
good behavior.

وَبَارِكْ لِلْحُجَّاجِ وَالزُّوَّارِ فِي الزَّادِ وَالنَّفَقَةِ

(Please do) bless the pilgrims to Mecca and  
the visitors (of the tombs of the saints) with  
provision and expenditure,

وَأَقْضِ مَا أَوْجَبْتَ عَلَيْهِمْ مِنَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ

and help them settle the Hajj and `Umrah that  
You have made incumbent upon them,

بِفَضْلِكَ وَرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

in the name of Your grace and mercy, O most  
merciful of all those who show mercy!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

اللهم عجل لوليك الفرج

بسم الله الرحمن الرحيم

# زِيَارَةُ أَمِينِ اللَّهِ

Courtesy of 

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام) :  
او (صاحب الزمان) مردم را به سوى خدا ، سنت پيامبر صلى الله عليه وآله وسلم ،  
ولايت على بن ابى طالب عليه السلام وبيزارى از دشمنان اودعوت مى كند. (الزاد المصاب / ۱۷۷)



افضل العبادۃ، انتظار الفرج  
برترین عبادت  
انتظار فرج است

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*



اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ

Peace be upon you, O trustee of Allah on His  
lands

وَحُجَّتُهُ عَلَىٰ عِبَادِهِ

and argument of Allah against His servants.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon you, O Commander of the  
Faithful.

أَشْهَدُ أَنَّكَ جَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ

I bear witness that you strove for the sake of  
Allah as it ought to be striven,

وَعَمِلْتُ بِكِتَابِهِ

acted upon His Book,

وَاتَّبَعَتْ سُنَنَ نَبِيِّهِ

and followed the instructions of His Prophet,



صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

peace of Allah be upon him and his  
Household,

حَتَّىٰ دَعَاكَ اللَّهُ إِلَىٰ جِوَارِهِ

until Allah called you to be in His vicinity.

فَقَبَضَكَ إِلَيْهِ بِاخْتِيَارِهِ

So, He grasped you to Him by His will

وَالْزِمَ اَعْدَاءَكَ الْحُجَّةَ

and put your enemies under the claim

مَعَ مَا لَكَ مِنَ الْحُجَجِ الْبَالِغَةِ عَلَى جَمِيعِ خَلْقِهِ

although you have inclusive claims against all  
of His creatures.

اللَّهُمَّ فَاجْعَلْ نَفْسِي مُطْمَئِنَّةً بِقَدَرِكَ

O Allah, (please do) cause my soul to be fully  
tranquil with Your decrees,

رَاضِيَةٌ بِقَضَائِكَ

satisfied with Your acts,

مُولَعَةً بِذِكْرِكَ وَدُعَائِكَ

fond of mentioning and praying to You,



مُحِبَّةً لِّصَفْوَةِ أَوْلِيَائِكَ

bearing love for the choicest of Your intimate  
servants,

مَحْبُوبَةٌ فِي أَرْضِكَ وَسَمَائِكَ

beloved in Your lands and heavens,

صَابِرَةٌ عَلَى نُزُولِ بَلَاءِكَ

steadfast against the affliction of Your  
tribulations,

شَاكِـرَةٌ لِفَوَاضِلِ نِعْمَائِكَ

thankful for Your graceful bounties,

ذَاكِرَةٌ لِسَوَابِغِ الْآئِكَ

always bearing in mind Your incessant gifts,

مُشْتَاقَةٌ إِلَى فَرَحَةِ لِقَائِكَ

longing for the gladness of meeting You,

مُتَزَوِّدَةً التَّقْوَى لِيَوْمِ جَزَائِكَ

supplied with piety for the day of Your  
rewarding,

مُسْتَنَّةً بِسُنَنِ أَوْلِيَاءِكَ

pursuing the morals of Your intimate servants,



مُفَارِقَةٌ لِإِخْلَاقِ اَعْدَائِكَ

quitting the conducts of Your enemies,

مَشْغُولَةً عَنِ الدُّنْيَا بِحَمْدِكَ وَثَنَائِكَ

and distracted from this world by praising and  
thanking You.

The Imam (a.s) then put his cheek on the tomb and said:

اَللّٰهُمَّ اِنَّ قُلُوْبَ الْمُخْبِتِيْنَ اِلَيْكَ وَاِلٰهَةٌ

O Allah, the hearts of those humbling  
themselves to You are fascinated,

وَسُبُلَ الرَّاغِبِينَ إِلَيْكَ شَارِعَةً

the paths of those desiring for You are open,

وَاعْلَامَ الْقَاصِدِينَ إِلَيْكَ وَاضِحَةً

the sings of those directing to You are evident,

وَأَفِئْدَةُ الْعَارِفِينَ مِنْكَ فَازِعَةٌ

the hearts of those having recognition of You  
are resorting to You,

وَأَصْوَاتَ الدَّاعِينَ إِلَيْكَ صَاعِدَةً

the voices of those beseeching You are  
mounting up to You,

وَابْوَابَ الْإِجَابَةِ لَهُمْ مَفْتَحَةٌ

the doors of responding to them are wide  
open,



وَدَعْوَةٌ مِّنْ نَّاجَاكَ مُسْتَجَابَةٌ

the prayer of him who speaks to You  
confidentially is responded,

وَتَوْبَةُ مَنْ أَنَابَ إِلَيْكَ مَقْبُولَةٌ

the repentance of him who turns to You  
modestly is admitted,

وَعَبْرَةٌ مِّنْ بَّكْيٍ مِّنْ خَوْفِكَ مَرْحُومَةٌ

the tear of him who weeps on account of fear  
from You is compassionated,

وَالْإِغَاثَةَ لِمَنْ أَسْتَغَاثَ بِكَ مَوْجُودَةً

the aid of him who seeks Your aid is available,

وَالْإِعَانَةُ لِمَنِ اسْتَعَانَ بِكَ مَبْدُوءَةٌ

the help of him who seeks Your help is  
obtainable,

وَعِدَاتِكَ لِعِبَادِكَ مُنْجَزَةٌ

Your promises to Your servants are fulfilled,

وَزَلَّ مَنْ أَسْتَغَاكَ مُقَالَةً

the slips of him who implore You to excuse  
him are forgivable,

وَأَعْمَالُ الْعَامِلِينَ لَدَيْكَ مَحْفُوظَةٌ

the deeds of those who act for You are  
preserved,



وَأَرْزَاقَكَ إِلَى الْخَلَائِقِ مِنْ لَدُنْكَ نَازِلَةً

Your sustenance to the creatures are  
descending from You,

وَعَوَائِدَ الْمَزِيدِ إِلَيْهِمْ وَاصِلَةٌ

Your gifts for further conferrals are reaching  
them,

وَذُنُوبَ الْمُسْتَغْفِرِينَ مَغْفُورَةٌ

the sins of those imploring Your forgiveness  
are forgiven,

وَحَوَائِجَ خَلْقِكَ عِنْدَكَ مَقْضِيَّةً

the requests of Your creatures are granted by  
You,

وَجَوَائِزَ السَّائِلِينَ عِنْدَكَ مُوفَّرَةً

the prizes of those begging You are offered,

وَعَوَائِدَ الْمَزِيدِ مُتَوَاتِرَةً

Your gifts for further conferrals are  
uninterrupted,

وَمَوَائِدَ الْمُسْتَطْعِمِينَ مَعَدَّةً

the dining tables for those seeking Your  
feeding are prepared,

وَمَنَاهِلَ الظَّمَاءِ مُتْرَعَةٌ

and the springs of quenching their thirst are  
brimful.



اَللّٰهُمَّ فَاسْتَجِبْ دُعَائِيْ

O Allah, (so) respond to my prayer,

وَأَقْبَلْ ثَنَائِي

accept my thanksgiving to You,

وَأَجْمَعُ بَيْنِي وَبَيْنَ أَوْلِيَائِي

and join me to my masters,

بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَعَلِيٍّ

[I beseech You] in the name of Muhammad,  
`Ali,

وَفَاطِمَةَ وَالْحَسَنَ وَالْحُسَيْنَ

Fatimah, al-Hasan, and al-Husayn.

إِنَّكَ وَلِيُّ نَعْمَائِي

You are verily the only source of my boons,

وَمُنْتَهَىٰ مُنَايَ

the ultimate goal of my wishes,

وَعَايَةُ رَجَائِي فِي مُنْقَلَبِي وَمَثْوَايَ

and the target of my hope in my recourses and  
settlement.



In the book of *Kamil al-Ziyarat*, the following statements are added to this form of Ziyarah:

أَنْتَ إِلَهِي وَسَيِّدِي وَمَوْلَايَ

You are verily my God, Master, and Lord.

أَغْفِرْ لِأَوْلِيَائِنَا

(Please) forgive our friend,

وَكُفِّ عَنَّا اَعْدَاءَنَا

prevent our enemies against us,

وَأَشْغِلْهُمْ عَنِ إِذَانَا

distract them from harming us,

وَإِظْهِرْ كَلِمَةَ الْحَقِّ

give prevalence to the Word of Truth

وَأَجْعَلَهَا الْعُلْيَا

and make it the supreme,

وَأَذِخْضْ كَلِمَةَ الْبَاطِلِ

and frustrate the word of falsehood

وَأَجْعَلَهَا السُّفْلَى

and make it the lowliest.



إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Verily, You have power over all things.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

# مناجاة أمير المؤمنين

Courtesy of 

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام):  
او (صاحب الزمان) مردم را به سوى خدا، سنت پیامبر صلی الله علیه وآله وسلم،  
ولايت علی بن ابی طالب علیه السلام و بیزاری از دشمنان او دعوت می کند. (الزام الناصب/ ۱۷۷)



افضل العباد، انتظار الفرج  
برترین عبادت  
انتظار فرج است

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ الْاَمَانَ یَوْمَ لَا یَنْفَعُ مَالٌ وَ لَا بَنُوْنَ

O Allāh. I am asking for your protection against  
the Day when nothing like wealth or  
children will be of use

إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ

and only that person will benefit who will  
come with a pure heart. (26:88)

وَأَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ يَعْصُ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ

And I am asking for your protection against  
the day when a wrong doer will be biting the  
back of his hands in regret and will be  
saying,



يَا لَيْتَنِي اخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا

“Oh I wish I had chosen the way chosen by the Prophet (of Alláh).” (25:27)

وَأَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيْمَاهُمْ

And I am asking you for your protection  
against the Day when sinners will be known  
by their faces,

فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَالْأُقْدَامِ

and will be taken by their hair and feet.  
(55:41)

وَأَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ

And I am asking you for your protection  
against the day when a father will not serve  
instead of his son,

وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَنِ وَالِدِهِ شَيْئًا  
إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ

nor will a son be punished instead of his father  
for anything, since Alláh has promised thus  
and His promise is true. (31:33)

وَأَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذِرَتُهُمْ

And I am asking for your protection against  
the Day when apologizing of the wrongdoers  
will not do them any good,

وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ

and because of that they will be cursed and  
will be put in the evil abode (of Jahannam).  
(40:52)

وَأَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا

And I am asking for your protection against  
the Day when nobody will have control over  
anybody,



وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ

and the power will belong to Alláh (alone) that  
Day. (82:19)

وَأَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ  
مِنْ أَخِيهِ وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ

And I am asking for your protection against  
the Day when a person will run away from  
his brother, his mother, his father,

وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ

لِكُلِّ امْرِيٍّ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ

his wife and children. That Day every person  
will have what he has earned for himself.

(80:34)

وَأَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ يَوَدُّ الْمُجْرِمُ  
لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ يَوْمِئِذٍ بِبَنِيهِ

And I am asking for your protection against  
the Day when the sinner would wish that he  
could ransom the wrath of Alláh descending  
on him at that time with his children,

وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ

his wife, his brother and his relatives who gave  
him shelter,

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعاً ثُمَّ يُنْجِيهِ

and all those on earth, so that he be saved.

كَلَّا إِنَّهَا لَأُظْيِ نَزَّاعَةً لِّلشَّوْىِ

No, never can he escape (the wrath of Alláh,  
which will be in the form of) burning fire,  
roasting him. (70:11-16)

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الْمَوْلَى وَ أَنَا الْعَبْدُ  
وَ هَلْ يَرْحَمُ الْعَبْدَ إِلَّا الْمَوْلَى

My Lord, O my Lord, You are the Master and I  
am the slave, and who else can be merciful  
to the slave except the Master?



مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الْمَالِكُ وَ أَنَا الْمَمْلُوكُ  
وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَمْلُوكَ إِلَّا الْمَالِكُ

My Lord, O my Lord, You are the Owner and I  
am the one owned by You. Who else can be  
merciful to the owned except the Owner?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الْعَزِيزُ وَأَنَا الذَّلِيلُ  
وَهَلْ يَرْحَمُ الذَّلِيلَ إِلَّا الْعَزِيزُ

My Lord, O my Lord, You are Mighty and I am  
low. Who else can be merciful to the low  
except the Mighty?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الْخَالِقُ وَ أَنَا الْمَخْلُوقُ  
وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَخْلُوقَ إِلَّا الْخَالِقُ

My Lord, O my Lord, You are the Creator and I  
am the creature. Who else can be merciful  
to the creature except the Creator?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الْعَظِيمُ وَأَنَا الْحَقِيرُ  
وَهَلْ يَرْحَمُ الْحَقِيرَ إِلَّا الْعَظِيمُ

My Lord, O my Lord, You are the Glorious and I  
am the miserable. Who else can be merciful  
to the miserable except the Glorious?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الْقَوِيُّ وَأَنَا الضَّعِيفُ  
وَهَلْ يَرْحَمُ الضَّعِيفَ إِلَّا الْقَوِيُّ

My Lord, O my Lord, You are the Powerful and  
I am the weak. Who else can be merciful to  
the weak except the Powerful?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الْغَنِيُّ وَ أَنَا الْفَقِيرُ  
وَ هَلْ يَرْحَمُ الْفَقِيرَ إِلَّا الْغَنِيُّ

My Lord, O my Lord, You are the Wealthy and I  
am the poor. Who else can be merciful to  
the poor except the Wealthy?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الْمُعْطِي وَ أَنَا السَّائِلُ  
وَ هَلْ يَرْحَمُ السَّائِلَ إِلَّا الْمُعْطِي

My Lord, O my Lord, You are the Bestower and  
I am the beggar. Who else can be merciful  
to the beggar except the Bestower?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الْحَيُّ وَأَنَا الْمَيِّتُ  
وَهَلْ يَرْحَمُ الْمَيِّتَ إِلَّا الْحَيُّ

My Lord, O my Lord, You are the Living and I  
am the dead. Who else can be merciful to  
the dead except the Living?



مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الْبَاقِي وَ أَنَا الْفَانِي  
وَ هَلْ يَرْحَمُ الْفَانِي إِلَّا الْبَاقِي

My Lord, O my Lord, You are the Eternal and I  
am the transient. Who else can be merciful  
to the transient except the Eternal?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الدَّائِمُ وَأَنَا الزَّائِلُ  
وَهَلْ يَرْحَمُ الزَّائِلَ إِلَّا الدَّائِمُ

My Lord, O my Lord, You are the Permanent  
and I am the short-lived. Who else can be  
merciful to the short-lived except the  
Permanent?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الرَّازِقُ وَ أَنَا الْمَرْزُوقُ  
وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَرْزُوقَ إِلَّا الرَّازِقُ

My Lord, O my Lord, You are the Provider and  
I am the blessed. Who else can be merciful to  
the blessed except the Provider?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الْجَوَادُ وَ أَنَا الْبَخِيلُ  
وَ هَلْ يَرْحَمُ الْبَخِيلَ إِلَّا الْجَوَادُ

My Lord, O my Lord, You are the Generous  
and I am the miser. Who else can be merciful  
to the miser except the Generous?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الْمُعَافِي وَ أَنَا الْمُبْتَلَى  
وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمُبْتَلَى إِلَّا الْمُعَافِي

My Lord, O my Lord, You are the Free and I am  
the afflicted. Who else can be merciful to the  
afflicted except the Free?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الْكَبِيرُ وَ أَنَا الصَّغِيرُ  
وَ هَلْ يَرْحَمُ الصَّغِيرَ إِلَّا الْكَبِيرُ

My Lord, O my Lord, You are the Great and I  
am the insignificant. Who else can be merciful  
to the insignificant except the Great?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الْهَادِي وَ أَنَا الضَّالُّ  
وَ هَلْ يَرْحَمُ الضَّالَّ إِلَّا الْهَادِي

My Lord, O my Lord, You are the Leading and I  
am the straying. Who else can be merciful to  
the straying except the Leading?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الرَّحْمَنُ وَأَنَا الْمَرْحُومُ  
وَهَلْ يَرْحَمُ الْمَرْحُومَ إِلَّا الرَّحْمَنُ

My Lord, O my Lord, You are the Merciful and I  
am the one shown mercy. Who else can be  
merciful to the one shown mercy except the  
Merciful?



مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ السُّلْطَانُ وَ أَنَا الْمُتَحَنُّ  
وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمُتَحَنُّ إِلَّا السُّلْطَانُ

My Lord, O my Lord, You are the Authority and  
I am the tried. Who else can be merciful to  
the tried except the Authority?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الدَّلِيلُ وَأَنَا الْمُتَحَيِّرُ  
وَهَلْ يَرْحَمُ الْمُتَحَيِّرَ إِلَّا الدَّلِيلُ

My Lord, O my Lord, You are the Guide and I  
am the confused. Who else can be merciful to  
the confused except the Guide?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الْغَفُورُ وَ أَنَا الْمُذْنِبُ  
وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمُذْنِبَ إِلَّا الْغَفُورُ

My Lord, O my Lord, You are the Forgiver and I  
am the sinner. Who else can be merciful to  
the sinner except the Forgiver?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الْغَالِبُ وَ أَنَا الْمَغْلُوبُ  
وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَغْلُوبَ إِلَّا الْغَالِبُ

My Lord, O my Lord, You are the Victor and I  
am the defeated. Who else can be merciful to  
the defeated except the Victor?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الرَّبُّ وَ أَنَا الْمَرْبُوبُ  
وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَرْبُوبَ إِلَّا الرَّبُّ

My Lord, O my Lord, You are the Nourisher  
and I am the nourished. Who else can be  
merciful to the nourished except the  
Nourisher?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الْمُتَكَبِّرُ وَأَنَا الْخَاشِعُ  
وَهَلْ يَرْحَمُ الْخَاشِعَ إِلَّا الْمُتَكَبِّرُ

My Lord, O my Lord, You are the High-handed  
and I am the humble. Who else can be  
merciful to the humble except the High-  
handed?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ اَرْحَمْنِي بِرَحْمَتِكَ

My Lord, O my Lord, have mercy on me by  
Your Kindness,

وَأَرْضَ عَنِّي بِجُودِكَ وَكَرَمِكَ وَفَضْلِكَ

and be pleased with me by Your Generosity  
and Your Magnanimity and Your Grace.



يَا ذَا الْجُودِ وَالْإِحْسَانِ وَالطَّوْلِ وَالْإِمْتِنَانِ

O the Generous, and Beneficent, O the  
Almighty and the Benefactor,

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

by Your Mercy, O the Most Kind.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

## Dua'a for the last Ten Nights of Ramadan

اللَّهُمَّ إِنَّكَ قُلْتَ فِي كِتَابِكَ الْمُنْزَلِ

Courtesy of [DUAS.ORG](http://DUAS.ORG)

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام):  
او (صاحب الزمان) مردم را به سوى خدا، سنت پیامبر صلی الله علیه وآله وسلم،  
ولايت علی بن ابی طالب علیه السلام وبيزاري از دشمنان او دعوت می کند. (الزاد الناصب/ ۱۷۷)



افضل العبادۃ، انتظار الفرج  
برترین عبادت  
انتظار فرج است

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

اَللّٰهُمَّ اِنَّكَ قُلْتَ فِي كِتَابِكَ الْمُنْزَلِ:

O Allah: You have said in Your revealed Book:

(شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ

“The month of Ramadan is that in which the  
Qur'an was revealed,



هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَىٰ وَالْفُرْقَانِ

a guidance to men and clear proofs of the  
guidance and the distinction.” (2:185)

فَعَظَّمْتَ حُرْمَةَ شَهْرِ رَمَضَانَ

You have thus rendered great the sanctity of  
this month of Ramadan,

بِمَا أُنْزِلَتْ فِيهِ مِنَ الْقُرْآنِ

Because You revealed the Qur'an in it,

وَحَصَّصْتَهُ بِلَيْلَةِ الْقَدْرِ

And You decided the Grand Night to be in this  
month exclusively,

وَجَعَلْتَهَا خَيْرًا مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ.

And You made it better than one thousand months.

اَللّٰهُمَّ وَهَذِهِ اَيَّامُ شَهْرِ رَمَضَانَ قَدْ انْقَضَتْ

O Allah: the days of the month of Ramadan  
are elapsing,

وَلَيَالِيهِ قَدْ تَصَرَّمَتْ

And its nights are also elapsing,

وَقَدْ صِرْتُ يَا إِلَهِي مِنْهُ إِلَى مَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي

While I have become in the state that You, O  
my God, know better than I do,



وَأَخْصَىٰ لِعَدَدِهِ مِّنَ الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ

And You can count it more precisely than all  
the created beings.

فَأَسْأَلُكَ بِمَا سَأَلَكَ بِهِ مَلَائِكَتُكَ الْمُقَرَّبُونَ

So, I beseech You in the name of that by which  
Your favorite angels,

وَأَنْبِيَآؤُكَ الْمُرْسَلُونَ

And Your missioned Prophets,

وَعِبَادُكَ الصَّالِحُونَ

And Your righteous servants have besought  
You,

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

That You may bless Muhammad and the  
Household of Muhammad,

وَأَنْ تَفُكَّ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ

And You may release me from Hellfire,

وَتُدْخِلْنِي الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِكَ

And allow me to enter Paradise, by Your  
mercy,

وَأَنْ تَتَفَضَّلَ عَلَيَّ بِعَفْوِكَ وَكَرَمِكَ

And confer upon me with Your pardon and  
Your generosity,



وَتَقَبَّلْ تَقَرُّبِي وَتَسْتَجِبْ دُعَائِي

And accept my seeking of nearness to You,  
And respond to my prayer,

وَتَمُنْ عَلَيَّ [إِلَيَّ] بِالأَمْنِ يَوْمَ الْخَوْفِ

And bestow upon me with security on the Day  
of Dread

مِنْ كُلِّ هَوًى أَعَدَدْتَهُ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ.

Against all the horrors that You have prepared  
for the Resurrection Day.

إِلَهِیْ وَأَعُوذُ بِوَجْهِكَ الْكَرِیْمِ

O my God: I seek the protection of Your Noble  
Face,

وَبِجَلَالِكَ الْعَظِيمِ

And Your Great Majesty,

أَنْ تَنْقُضِيَ أَيَّامُ شَهْرِ رَمَضَانَ وَلَيَالِيهِ

Against that the days and nights of the month  
of Ramadan elapse,

وَلَاكَ قَبْلِي تَبِعَةٌ أَوْ ذَنْبٌ تُؤَاخِذُنِي بِهِ

While there is still a sin or an offense for which  
You may punish me,

أَوْ خَطِيئَةٍ تُرِيدُ أَنْ تُقْتَصَّهَا مِنِّي لَمْ تَغْفِرْهَا لِي

Or a wrongdoing for which You want to  
chastise me; and You have not yet forgiven  
them for me,



سَيِّدِي سَيِّدِي سَيِّدِي

O my Master; O my Master; O my Master;

أَسْأَلُكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

I beseech You, O He save Whom there is no  
god,

إِذْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

Indeed, there is no god save You,

إِنْ كُنْتَ رَضِيتَ عَنِّي فِي هَذَا الشَّهْرِ

If You have been pleased with me in this  
month,

فَاَزِدْ عَنِّي رِضًا

Then (please) increase Your satisfaction with  
me;

وَإِنْ لَمْ تَكُنْ رَاضِيَةً عَنِّي

And if You have not been pleased with me,

فَمِنْ الْآنَ فَارْضَ عَنِّي

Then (please) be satisfied with me from this  
moment,

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

O the most Merciful of all those who show  
mercy.



يَا اللَّهُ يَا أَحَدُ يَا صَمَدُ

O Allah; O the One and Only; O the Besought  
of all;

يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

O He Who begets not, nor is He begotten,

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ.

And none is like Him

You may repeat the following invocation as many times as possible:

يَا مُلَيِّنَ الْحَدِيدِ لِذَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

O He Who made the iron pliant for (Prophet)  
David, peace be upon him;

يَا كَاشِفَ الضُّرِّ وَالْكَرْبِ الْعِظَامِ  
عَنْ أَيُّوبَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

O He Who took off the harm and calamity that  
afflict (Prophet) Job, peace be upon him;

أَيُّ مُفَرِّجٍ هُمْ يَغُثُّوبَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

O He Who relieved the sorrow of (Prophet)  
Jacob, peace be upon him;

أَيُّ مُنْقِصٍ غَمِّ يُوسُفَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

O He Who removed the grief of (Prophet)  
Joseph, peace be upon him:

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

(Please do) send blessings upon Muhammad  
and the Household of Muhammad,



كَمَا أَنْتَ أَهْلُهُ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

As exactly as You are worthy of blessing them  
all,

وَأَفْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ

And (please) do to me that which befits You,

وَلَا تَفْعَلْ بِي مَا أَنَا أَهْلُهُ.

And do not do to me that which I deserve.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

## Du'a for the 21st night of Ramadan

يَا مُوَلِّجَ اللَّيْلِ فِي النَّهَارِ

Courtesy of 

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام):  
او (صاحب الزمان) مردم را به سوى خدا، سنت پيامبر صلى الله عليه وآله وسلم،  
ولايت على بن ابى طالب عليه السلام وبيزارى از دشمنان اودعوت مى كند. (الزاد الناصب/ ۱۷۷)



إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

يَا مُوَلِّجَ اللَّيْلِ فِي النَّهَارِ

O He Who causes the night to enter into the  
day



وَمُؤَلِّجِ النَّهَارِ فِي اللَّيْلِ

And causes the day to enter into the night,

وَمُخْرِجَ الْحَيِّ مِنَ الْمَيِّتِ

And brings forth the living from the dead

وَمُخْرِجَ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ

And brings forth the dead from the living,

يَا رَازِقَ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

And He Who gives sustenance to whomever  
He please without measure:

يَا اللَّهُ يَا رَحْمَانُ

O Allāh; O the All-beneficent;

يَا اللَّهُ يَا رَحِيمُ

O Allāh; O the All-merciful;

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

O Allāh; O Allāh; O Allāh;

لَكَ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى

To You are the Most Excellent Names,



وَالْأَمْثَالُ الْعُلْيَا

And the most elevated examples,

وَالْكِبْرِيَاءُ وَالْآلَاءُ

And greatness and bounties.

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

I beseech You to bless Muhammad and the  
Household of Muhammad,

وَأَنْ تَجْعَلَ اسْمِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ فِي السُّعَدَاءِ

And to include my name with the list of the  
happiest ones,

وَرُوحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ

And to add my soul to the martyrs,

وَإِخْسَانِي فِي عِلِّيِّينَ

And record my good deeds in the most exalted  
rank

وَإِسَاءَتِي مَغْفُورَةً

And to decide my offense to be forgiven,

وَأَنْ تَهَبَ لِي يَقِيناً تُبَاثِرُ بِهِ قَلْبِي

And to grant me certitude that fills in my heart



وَإِيمَانًا يُذْهِبُ الشُّكَّ عَنِّي

And faith that removes dubiousity from me

وَتُرْضِينِي بِمَا قَسَمْتَ لِي

And to make me feel satisfied with that which  
You decide for me

وَأَتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً

And (please) grant us reward in this world

وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةٌ

And reward in the Hereafter,

وَقِنَّا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيقِ

And save us from the torment of the burning  
Fire,

وَأَرْزُقْنِي فِيهَا ذِكْرَكَ وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ إِلَيْكَ

And (also) confer upon us at this night Your  
mentioning, thanking You, and desiring for  
You,

وَالْإِنَابَةَ وَالتَّوْفِيقَ لِمَا وَفَّقْتَ لَهُ

And turning to You, and success to that to  
which You led

مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمُ السَّلَامُ.

Muhammad and the Household of  
Muhammad, peace be upon him and them.



اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بسم الله الرحمن الرحيم اللهم عجل لوليك الفرج

# زيارة امام حسين عليه السلام

Courtesy of 

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام):  
او (صاحب الزمان) مردم را به سوى خدا، سنت پیامبر صلی الله علیه وآله وسلم،  
ولایت علی بن ابی طالب علیه السلام و بیزاری از دشمنان او دعوت می کند. (الزاد الناصب/ ۱۷۷)



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
افضل العباد، انتظار الفرج  
برترین عبادت  
انتظار فرج است

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be upon you; O son of Allah's  
Messenger.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon you; O son of the Commander  
of the Faithful.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الصِّدِّيقَةِ الطَّاهِرَةِ  
فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

Peace be upon you; O son of the veracious,  
immaculate lady Fāṭimah, the Doyenne of  
the women of the world.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ  
وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Peace be upon you; O my master, Abū-  
`Abdullāh. So be Allah's mercy and blessings.



أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَآتَيْتَ الزَّكَاةَ

I bear witness that you offered the prayers,  
And you defrayed the zakāt,

وَأَمَرْتُ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَيْتُ عَنِ الْمُنْكَرِ

And you enjoined the right, And you forbade  
the wrong,

وَتَلَّوْتَ الْكِتَابَ حَقًّا تِلَاوَتِهِ  
وَجَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ

And you recited the Book (i.e. the Holy Qur'ān)  
as exactly as it should be recited, And you  
strove for the sake of Allah as exactly as  
striving must be,

وَصَبَرْتَ عَلَى الْأَذَى فِي جَنْبِهِ مُحْتَسِباً  
حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

And you faced all troubles steadfastly for His  
sake, seeking his reward, until death came  
upon you.

أَشْهَدُ أَنَّ الَّذِينَ خَالَفُوكَ وَحَارَبُوكَ  
وَالَّذِينَ خَذَلُوكَ وَالَّذِينَ قَتَلُوكَ

I also bear witness that those who dissented  
you and those who fought against you And  
those who let you down and those who slew  
you

مَلْعُونُونَ عَلَى لِسَانِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ  
وَقَدْ خَابَ مَنْ افْتَرَى

All those were accursed directly by the  
Meccan Prophet. And he who forges lies  
indeed fails to attain his desire.

لَعَنَ اللَّهُ الظَّالِمِينَ لَكُمْ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

May Allah remove blessings from those who wronged you from among the past and the present generations.

وَضَاعَفْ عَلَيْهِمُ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ.

May Allah also double for them the painful  
torment.



أَتَيْتُكَ يَا مَوْلَايَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ  
زَائِراً عَارِفاً بِحَقِّكَ

I turn my attention towards you, O my master,  
O son of the Messenger of Alláh, Visiting you  
and acknowledging the standing that you  
enjoy,

مُؤَالِيًا لِأَوْلِيَاءِكَ  
مُعَادِيًا لِأَعْدَائِكَ

And declaring my loyalty to those who are  
loyal to you, And renouncing your enemies,

مُسْتَبْصِراً بِالْهُدَى الَّذِي أَنْتَ عَلَيْهِ  
عَارِفاً بِضَلَالَةِ مَنْ خَالَفَكَ

And seeking to follow the true guidance that  
you are following, And recognizing the  
deviation of those who oppose you;

فَاشْفَعْ لِي عِنْدَ رَبِّكَ.

So, (please) intercede for me before your  
Lord.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ وَسَمَائِهِ

Peace be upon you; O the Argument of Allah  
in His lands and heavens.

صَلَّى اللّٰهُ عَلَى رُوحِكَ الطَّيِّبِ وَجَسَدِكَ الطَّاهِرِ

May Allah bless your immaculate spirit and  
your pure body.

وَعَلَيْكَ السَّلَامُ يَا مَوْلَايَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Peace and Allah's mercy and blessings be upon  
you; O my master.

# زيارة حضرت على اكبر عليه السلام

Courtesy of 

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام):  
او (صاحب الزمان) مردم را به سوى خدا، سنت پيامبر صلى الله عليه وآله وسلم،  
ولايت على بن ابى طالب عليه السلام وبيزارى از دشمنان او دعوت مى كند. (الزاد المصاب/ ۱۷۷)



افضل العباد، انتظار الفرج  
برترین عبادت  
انتظار فرج است

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*



السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ وَابْنِ مَوْلَايَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Peace be upon you; O my master and son of  
my master So be upon you Allah's mercy  
and blessings.

لَعَنَ اللَّهُ مَنْ ظَلَمَكَ وَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ

May Allah remove blessings from those who wronged you. May Allah remove blessings from those who slew you.

وَضَاعَفْ عَلَيْهِمُ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ.

May Allah double the painful chastisement for them.

# زيارة شهداء

Courtesy of 

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*



إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا  
*Surely, they see it to be far off, and We see it near*

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَيُّهَا الصِّدِّيقُونَ

Peace be upon you; O the veracious ones.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَيُّهَا الشُّهَدَاءُ الصَّابِرُونَ

Peace be upon you; O the steadfast martyrs.

أَشْهَدُ أَنَّكُمْ جَاهَدْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

I bear witness that you strove in the way of  
Allah,

وَصَبِرْتُمْ عَلَى الْأَذَى فِي جَنْبِ اللَّهِ

And you acted patiently against harm for the  
sake of Allah,



وَنَصَحْتُمْ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ حَتَّىٰ أَتَاكُمْ الْيَقِينُ

And you did sincerely for the sake of Allah and  
His Messenger until death came upon you.

أَشْهَدُ أَنَّكُمْ أَحْيَاءُ عِنْدَ رَبِّكُمْ تُرْزَقُونَ

I bear witness that you are alive and are being  
provided sustenance from your Lord.

فَجَزَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الْإِسْلَامِ وَأَهْلِهِ  
أَفْضَلَ جَزَاءِ الْمُحْسِنِينَ

May Allah reward you with the best reward of  
the good-doers on behalf of Islam and its  
people,

وَجَمَعَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ فِي مَحَلِّ النِّعِيمِ.

And may He join us to you in the abode of  
bliss.

اللهم عجل لوليك الفرج

بسم الله الرحمن الرحيم

# زيارة حضرت عباس عليه السلام

Courtesy of **DUQS.ORG**

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام) :  
او (صاحب الزمان) مردم را به سوى خدا ، سنت پيامبر صلى الله عليه وآله وسلم ،  
ولايت على بن ابى طالب عليه السلام وبيزارى از دشمنان اودعوت مى كند. (الزاد المصاب / ۱۷۷)



افضل العبادۃ، انتظار الفرج  
برترین عبادت  
انتظار فرج است

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon you; O the son of the  
Commander of the Believers.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ  
الْمُطِيعُ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ

Peace be upon you; O the righteous servant  
(of Allah), The obedient to Allah and to His  
Messenger.

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ [جَاهَدْتَ وَ] نَصَحْتَ  
وَصَبَرْتَ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

I bear witness that you strove (in the way of Allah) and acted sincerely and tolerated (harm) until death came upon you.



لَعَنَ اللَّهُ الظَّالِمِينَ لَكُمْ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

May Allah remove blessings from those who  
wronged you from the past and the present  
generations.

وَأَلْحَقَهُمْ بِدَرَكِ الْجَحِيمِ.

And may He send them to the lowest layer of  
the blazing Hell.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

## المناجاة تائبين

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*



إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيداً وَنَرَاهُ قَرِيباً

*Surely, they see it to be far off, and We see it* 364

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

إِلَهِي اَلْبَسْتَنِي اَلْخَطَايَا ثَوْبَ مَذَلَّتِي

My God, offenses have clothed me in the  
garment of my lowliness

وَجَلَّلَنِي الثَّبَاعُ مِنْكَ لِبَاسَ مَسْكِنَتِي،

separation from You has wrapped me in the  
clothing of my misery!



وَأَمَاتَ قَلْبِي عَظِيمُ جُنَايَتِي،

My dreadful crimes have deadened my heart,

فَأُحْيِهِ بِتَوْبَةٍ مِنْكَ يَا أُمَلِّي وَبُغْيَتِي،

so bring it to life by a repentance from You! O  
my hope and my aim!

وَيَا سُوْلِي وَمُنِّيْ،

O my wish and my want!

فَوَعِزَّتِكَ مَا أَجِدُ لِذُنُوبِي سِوَاكَ غَافِرًا،

By Your might, I find no one but You to forgive  
my sins

وَلَا أَرَىٰ لِكَسْرِي غَيْرَكَ جَابِراً،

and I see none but You to mend my  
brokenness!

وَقَدْ خَضَعْتُ بِالْإِنَابَةِ إِلَيْكَ

I have subjected myself to You in repeated  
turning,

وَعَنَوْتُ بِالْاِسْتِكَانَةِ لَدَيْكَ،

I have humbled myself to You in abasement.

فَإِنْ طَرَدْتَنِي مِنْ بَابِكَ فِيمَنْ أَلْؤُذُ

If You cast me out from Your door, in whom  
shall I take shelter?



وَإِنْ رَدَدْتَنِي عَنْ جَنَابِكَ فِيمَنْ أُعُودُ

If You repel me from Your side, in whom shall I  
seek refuge?

فَوَا أَسْفَاهُ مِنْ خَجَلْتِي وَافْتِضَاحِي،

O my grief at my ignominy and disgrace!

وَاِذَا لَهْفَاةٌ مِنْ سُوءِ عَمَلِي وَاجْتِرَاحِي

O my sorrow at my evil works and what I have  
committed!

أَسْأَلُكَ يَا غَافِرَ الذُّنُوبِ الْكُبَرِ

I ask You, O Forgiver of great sins,

وَيَا جَابِرَ الْعَظْمِ الْكَبِيرِ،

O Mender of broken bones,

أَنْ تَهَبَ لِي مُوَبِقَاتِ الْجَرَائِرِ،

to overlook my ruinous misdeeds

وَتَسْتُرْ عَلَيَّ فَاضِحَاتِ السَّرَائِرِ،

and cover my disgraceful secret thoughts!

وَلَا تُخْلِنِي فِي مَشْهَدِ الْقِيَامَةِ مِنْ بَرْدِ عَفْوِكَ وَغَفْرِكَ،

At the witnessing place of the Resurrection,  
empty me not of the coolness of Your pardon  
and forgiveness,



وَلَا تُعْرِنِي مِنْ جَمِيلِ صَفْحِكَ وَسَتْرِكَ

and strip me not of Your beautiful forbearance  
and covering!

إِلٰهِي ظِلِّ عَلَى ذُنُوبِي غَمَامَ رَحْمَتِكَ،

My God, let the cloud of Your mercy cast its  
shadow upon my sins

وَأَرْسِلْ عَلَيَّ عُيُوبِي سَحَابَ رَأْفَتِكَ

and send the billow of Your clemency flowing  
over my faults!

إِلَهِي هَلْ يَرْجِعُ الْعَبْدُ الْأَبْقَى إِلَى مَوْلَاهُ

My God, does the fugitive servant return to  
anyone other than his Master?

أَمْ هَلْ يُجِيرُهُ مِنْ سَخَطِهِ أَحَدٌ سِوَاهُ

Or does anyone grant him sanctuary from his  
Master's wrath other than his Master Himself?

إِلَهِي إِنْ كَانَ النَّدَمُ عَلَى الذَّنْبِ تَوْبَةً،

My God, if remorse for sins is a repentance,

فَإِنِّي وَعِزَّتِكَ مِنَ النََّادِمِينَ،

I - by Your might - am one of the remorseful!

وَإِنْ كَانَ اسْتِغْفَارُ مِنَ الْخَطِيئَةِ حِطَّةً،

If praying forgiveness for offenses is an  
alleviation,



فَإِنِّي لَكَ مِنَ الْمُسْتَغْفِرِينَ،

I am one of those who pray forgiveness!

لَكَ الْعُتْبَىٰ حَتَّىٰ تَرْضَىٰ

To You I return that You may be well pleased!

إِلٰهِي بِقُدْرَتِكَ عَلَيَّ تُبَّ عَلَيَّ،

My God, through Your power over me, turn  
toward me,

وَبِحِلْمِكَ عَنِّي اَعْفُ عَنِّي،

through Your clemency toward me, pardon  
me,

وَبِعِلْمِكَ يَٰ اَرْفَقْ يَٰ

and through Your knowledge of me, be gentle  
toward me!

إِلَهِي أَنْتَ الَّذِي فَتَحْتَ لِعِبَادِكَ بَاباً إِلَى عَفْوِكَ سَمَّيْتَهُ  
التَّوْبَةَ،

My God, You are He who has opened a door to  
Your pardon and named it 'repentance',

فَقُلْتُ تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا

for You said, Repent to God with unswerving  
repentance.

فَمَا عُدْرُ مَنْ أَغْفَلَ دُخُولَ الْبَابِ بَعْدَ فَتْحِهِ

What is the excuse of him who remains  
heedless of entering the door after its  
opening?



إِلٰهِيْ اِنْ كَانَ قُبْحُ الذَّنْبِ مِنْ عَبْدِكَ

My God, though the sins of Your servant are  
ugly,

فَلْيَحْسُنِ الْعَفْوَ مِنْ عِنْدِكَ

Your pardon is beautiful.

إِلٰهِي مَا أَنَا بِأَوَّلِ مَنْ عَصَاكَ، فَتُبْتَ عَلَيْهِ،

My God, I am not the first to have disobeyed  
You, and You turned toward him,

وَتَعَرَّضَ بِمَعْرُوفِكَ، فَجُدْتَ عَلَيْهِ،

or to have sought to attain Your favour, and  
You were munificent toward him.

يَا مُجِيبَ الْمُضْطَرِّ،

O Responder to the distressed!

يَا كَاثِفَ الضُّرِّ،

O Remover of injury!

يا عَظِيمَ الْبِرِّ،

O Great in goodness!

يَا عَلِيمًا بِمَا فِي السِّرِّ،

O Knower of everything secret!



يا جَمِيلَ السِّتْرِ

O Beautiful through covering over!

اسْتَشْفَعُ بِجُودِكَ وَكَرَمِكَ إِلَيْكَ،

I seek Your munificence and Your generosity  
to intercede with You,

وَتَوَسَّلْتُ بِجَنَابِكَ وَتَرْحُمِكَ لَدَيْكَ،

I seek Your side and Your showing mercy to  
mediate with You,

فَاسْتَجِبْ دُعَائِي،

so grant my supplication,

وَلَا تُخَيِّبْ فِيكَ رَجَائِي

disappoint not my hope in You,

وَتَقَبَّلْ تَوْبَتِي

accept my repentance,

وَكَفِّرْ خَطِيئَتِي،

and hide my offense,

بِمَنِّكَ وَرَحْمَتِكَ

through Your kindness and mercy,



يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

O Most Merciful of the merciful

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

# دعاء حجة

Courtesy of 

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*



إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا  
*Surely, they see it to be far off, and We see it near*

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

اللَّهُمَّ كُنْ لِوَلِيِّكَ الْحُجَّةِ ابْنِ الْحَسَنِ

O Allāh: (please) be for Your representative,  
al-Hujjah, son of al-Hasan—

صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَعَلَى آبَائِهِ

Your blessings be on him and on his  
forefathers

فِي هَذِهِ السَّاعَةِ وَفِي كُلِّ سَاعَةٍ

now and at all times



وَلِيًّا وَحَافِظًا

(please, be his) friend and guardian

وَقَائِدًا وَنَاصِرًا

And leader and helper

وَدَلِيلًا وَعَيْنًا

And guide and watcher

حَتَّىٰ تُسْكِنَهُ ١٤٣ أَرْضَكَ طَوْعًا

So that You shall allow him to prevail on Your  
lands willingly

وَتُؤَمِّنُّهُ فِيهَا طَوِيلًا.

And You shall make him enjoy it for a long  
time.

It is also recommended to say the following supplication:

يَا مُدَبِّرَ الْأُمُورِ

O the Director of all affairs;

يَا بَاعِثَ مَنْ فِي الْقُبُورِ

O the Resurrector of all those in graves;

يَا مُجْرِيَ الْبُحُورِ

O He Who causes oceans to flow;



يَا مُلَيِّنَ الْحَدِيدِ لِذَاوُدَ

O He Who made the iron pliant for (Prophet)  
David;

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ...

(Please) send blessings upon Muhammad and  
the Household of Muhammad...

حاجات

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

# دُعَاؤُهُ بِالتَّوْبَةِ

Courtesy of 

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام) :  
او ( صاحب الزمان ) مردم را به سوى خدا ، سنت پيامبر صلى الله عليه وآله وسلم ،  
ولايت على بن ابى طالب عليه السلام وبيزارى از دشمنان اودعوت مى كند. ( الزاد الناصب / ۱۷۷ )



بسم الله الرحمن الرحيم  
افضل العبادۃ، انتظار الفرج  
برترین عبادت  
انتظار فرج است

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

اللَّهُمَّ يَا مَنْ لَا يَصِفُهُ نَعْتُ الْوَاصِفِينَ

O Allāh, O He whom the depiction of the  
describers fails to describe!



وَيَا مَنْ لَا يُجَاوِزُهُ رَجَاءُ الرَّاجِينَ

O He beyond whom passes not the hope of  
the hopers!

وَيَا مَنْ لَا يَضِيعُ لَدَيْهِ أَجْرُ الْمُحْسِنِينَ

O He with whom is not lost the wage of the  
good-doers!

وَيَا مَنْ هُوَ مُنْتَهَى خَوْفِ الْعَابِدِينَ

O He who is the ultimate object of the fear of  
the worshipers!

وَيَا مَنْ هُوَ غَايَةُ خَشْيَةِ الْمُتَّقِينَ

O He who is the utmost limit of the dread of  
the god-fearing!

هَذَا مَقَامٌ مِّنْ تَدَاوَلَتْهُ أَيْدِي الذُّنُوبِ،

This is the station of him whom sins have  
passed from hand to hand.

وَقَادَتْهُ أَرْمَةُ الْخَطَايَا ،

Offenses' reins have led him on,

وَاسْتَخْوَذَ عَلَيْهِ الشَّيْطَانُ

And Satan has gained mastery over him.

فَقَصَرَ عَمَّا أُمِرَتْ بِهِ تَفْرِيطًا،

He fell short of what You are commanded  
through neglect



وَتَعَاطَىٰ مَا نَهَيْتَ عَنْهُ تَغْزِيرًا،

And he pursued what You are prohibited in  
delusion,

كَالْجَاهِلِ بِقُدْرَتِكَ عَلَيْهِ،

like one ignorant of Your power over him,

أَوْ كَالْمُنْكَرِ فَضَّلَ إِحْسَانَكَ إِلَيْهِ

or one who denies the bounty of Your  
beneficence toward him,

حَتَّىٰ إِذَا انْفَتَحَ لَهُٗ بَصَرُ الْهُدَىٰ،

until, when the eye of guidance was opened  
for him

وَتَقَشَّعَتْ عَنْهُ سَحَابُ الْعَمَى،

And the clouds of blindness were dispelled,

أَخْصَى مَا ظَلَمَ بِهِ نَفْسَهُ،

he reckoned that through which he had  
wronged himself

وَفَكَّرَ فِيمَا خَالَفَ فِيهِ رَبَّهُ

And reflected upon that in which he had  
opposed his Lord.

فَرَأَىٰ كَبِيرَ عِصْيَانِهِ كَبِيرًا،

He saw his vast disobedience as vast



وَجَلِيلَ مُخَالَفَتِهِ جَلِيلًا

And his great opposition as great.

فَأَقْبَلَ نَحْوَكَ مُؤَمِّلًا لَّكَ،

So he turned to You, hoping in You

مُسْتَحْيَاً مِنْكَ،

And ashamed before You,

وَوَجَّهَ رَغْبَتَهُ إِلَيْكَ ثِقَةً بِكَ،

and he directed his beseeching toward You,  
having trust in You.

فَأَمَّاكَ بِطُبْعِهِ يَقِينَا،

He repaired to You in his longing with  
certitude

وَقَصَّدَكَ بِتَخَوُّفِهِ إِخْلَاصاً،

And he went straight to You in fear with  
sincerity.

قَدْ خَلَا طَمَعُهُ مِنْ كُلِّ مَطْمُوعٍ فِيهِ غَيْرُكَ،

His longing was devoid of every object of  
longing but You,

وَأَفْرَجَ رَوْعُهُ مِنْ كُلِّ مَحْذُورٍ مِّنْهُ سِوَاكَ

And his fright departed from every object of  
fear but You.



فَمَثَلَ بَيْنَ يَدَيْكَ مُتَضَرِّعًا،

So, he stood before You pleading,

وَعَمَّضَ بَصَرَهُ إِلَى الْأَرْضِ مُتَخَشِّعاً،

his eyes turned toward the ground in  
humbleness,

وَطَاطَأَ رَأْسَهُ لِعِزَّتِكَ مُتَذِلًّا

his head bowed before Your might in  
lowliness;

وَأَبْتَّكَ مِنْ سِرِّهِ مَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنْهُ خُضُوعاً

he revealed to You in meekness those secrets  
of his which You know better than him;

وَعَدَّدَ مِنْ ذُنُوبِهِ مَا أَنْتَ أَخْصَى لَهَا خُشُوعاً

he numbered for You in humility those sins of  
his which You count better than he;

وَاسْتَعَاثَ بِكَ مِنْ

he sought help from You

عَظِيمِ مَا وَقَعَ بِهِ فِي عِلْمِكَ،

before the dreadful into which he has fallen in  
Your knowledge,

وَقَبِيحَ مَا فَضَحَهُ فِي حُكْمِكَ،

and the ugly which has disgraced him in Your  
judgment: the sins



مِنْ ذُنُوبٍ أَدْبَرَتْ لَذَائِهَا فَذَهَبَتْ،

whose pleasures have turned their backs and  
gone

وَأَقَامَتْ تَبِعَاتُهَا فَلَزِمَتْ

and whose evil consequences have stayed and  
stuck fast.

لَا يُنْكِرُ يَا إِلَهِي عَذْلَكَ إِنَّ عَاقِبَتَهُ،

He will not deny Your justice, My God, if You  
punish him,

وَلَا يَسْتَعْصِمُ عَفْوَكَ عَنْهُ إِنَّ عَفْوَْتَ عَنْهُ وَرَحْمَتَهُ

nor will he consider Your pardon great if You  
pardon him and have mercy upon him,

لَأَنَّكَ الرَّبُّ الْكَرِيمُ الَّذِي لَا يَتَعَاظَمُهُ غُفْرَانُ الذَّنْبِ الْعَظِيمِ

for You are the Generous Lord for whom the  
forgiveness of great sins is nothing great!

اللَّهُمَّ فَهَآ أَنَا ذَا

O Allāh, so here I am:

قَدْ جِئْتُكَ مُطِيعاً لأَمْرِكَ،

I have come to You obeying Your command

فِيمَا أَمَرْتُ بِهِ مِنَ الدُّعَاءِ،

for You commanded supplication



مُتَنَجِّزاً وَعُذَكَ فِيمَا وَعَدْتَ بِهِ مِنَ الْإِجَابَةِ، إِذْ تَقُولُ:

And asking the fulfillment of Your promise, for  
You are promised to respond. You are said:

(أَدْعُونِي أَجِبْ لَكُمْ)

“Supplicate Me and I will respond to you.”

[Holy Quran - 2:186]

اللَّهُمَّ فَصِّلْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allāh, so bless Muhammad and his  
Household

وَالْقَنِي بِمَغْفِرَتِكَ كَمَا لَقَيْتُكَ بِإِقْرَارِي

meet me with Your forgiveness just as I have  
met You with my confession,

وَارْفَعْنِي عَنْ مَصَارِعِ الذُّنُوبِ كَمَا وَضَعْتُ لَكَ نَفْسِي

lift me up from the fatal infirmities of sins just  
as I have let myself down before You,

وَأَسْتُرْنِي بِسِتْرِكَ كَمَا تَأْنِيْتَنِي عَنِ الْإِنْتِقَامِ مِنِّي

And cover me with Your covering just as You  
are shown no haste to take vengeance on me!

اللَّهُمَّ وَثِّثْ فِي طَاعَتِكَ نِيَّتِي

O Allāh, make firm my intention to obey You,

وَأُحْكِمْ فِي عِبَادَتِكَ بَصِيرَتِي

strengthen my insight in worshiping You,



وَوَفِّقْنِي إِلَى الْأَعْمَالِ مَا تَغْسِلُ بِهِ دَنَسَ الْخَطَايَا عَنِّي

give me the success of works which will wash  
away the defilement of offenses,

وَتَوَفِّيْ عَلَىٰ مِلَّتِكَ وَمِلَّةِ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا  
تَوَفَّيْتَنِي

and take me when You take me in the creed of  
Your prophet Muhammad (upon him be  
peace).

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتُوبُ إِلَيْكَ فِي مَقَامِي هَذَا مِنْ

O Allāh, I repent to You in this my station from

كَبَائِرِ ذُنُوبِي وَصَغَائِرِهَا،

my sins, great and small,

وَبَوَاطِنِ سَيِّئَاتِي وَظَوَاهِرِهَا،

my evil deeds, inward and outward,

وَسَوَالِفِ زَلَّاتِي وَحَوَادِثِهَا

my lapses, past and recent,

تَوْبَةً مَنْ لَا يُحَدِّثُ نَفْسَهُ بِمَعْصِيَةٍ،

with the repentance of one who does not tell  
himself that he might disobey or

وَلَا يُضْمِرُ أَنْ يَعُودَ فِي خَطِيئَةٍ

secretly think that he might return to an  
offense.



وَقَدْ قُلْتَ يَا إِلَهِي فِي مُحْكَمِ كِتَابِكَ

You are said, My God, in the firm text of Your  
Book, that

إِنَّكَ تَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِكَ

You accept repentance from Your servants,

وَتَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ

pardon evil deeds,

وَنُحِبُّ التَّوَّابِينَ

And love the repenters,

فَاقْبَلْ تَوْبَتِي كَمَا وَعَدْتَ

so accept my repentance as You are promised,

وَأَعْفُ عَنْ سَيِّئَاتِي كَمَا ضَمِنْتَ

pardon my evil deeds as You are guaranteed,

وَأُوجِبْ لِي مَحَبَّتَكَ كَمَا شَرَطْتُ

And make obligatory toward me Your love as  
You are stipulated!

وَلَكَ يَا رَبِّ

To You, my Lord, belongs



شَرْطِي لَا أَعُودَ فِي مَكْرُوهِكَ

my stipulation that I will not return to what is  
disliked by You,

وَضَمَّانِي لَا أَرْجِعُ فِي مَذْمُومِكَ

my guarantee that I will not go back to what  
You blame,

وَعَهْدِي أَن أَفْجُرَ جَمِيعَ مَعَاصِيكَ

And my covenant that I will stay away from  
acts of disobedience to You.

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَعْلَمُ بِمَا عَمِلْتُ

O Allāh, You know better what I have done,

فَاغْفِرْ لِي مَا عَلِمْتَ

so forgive me what You know

وَاصْرِفْنِي بِقُدْرَتِكَ إِلَى مَا أُحِبُّنَا

And turn me through Your power to what You  
love!

اللَّهُمَّ وَعَلَيَّ تَبِعَاتٌ قَدْ حَفِظْتُهُنَّ،

O Allāh, counted against me are claims that  
stay in my memory

وَتَبِعَاتٍ قَدْ نَسِيتُهُنَّ،

and claims that I have forgotten,



وَكُلُّهُنَّ بِعَيْنِكَ الَّتِي لَا تَنَامُ،

while all of them remain in Your eye that does  
not sleep

وَعِلْمِكَ الَّذِي لَا يَنْسَى

and Your knowledge that does not forget!

فَعَوِّضْ مِنْهَا أَهْلَهَا، وَاخْطُطْ عَنِّي وَزْرَهَا،

So, compensate their owners, lighten their  
load upon me,

وَحَفِّفْ عَنِّي ثِقْلَهَا، وَاعْصِمْنِي مِنْ أَنْ أَقَارِفَ مِثْلَهَا

lift up their weight from me, and preserve me  
from approaching their like!

اللَّهُمَّ وَإِنَّهُ لَا وَفَاءَ لِي بِالتَّوْبَةِ إِلَّا بِعِصْمَتِكَ،

O Allāh, but I can not be faithful to my  
repentance without Your preservation,

وَلَا اسْتِمْسَاكَ بِي عَنِ الْخَطَايَا إِلَّا عَنْ قُوَّتِكَ

nor can I refrain from offenses without Your  
strength.

فَقَوِّنِي بِقُوَّةٍ كَافِيَةٍ

So strengthen me with a sufficient strength

وَتَوَلَّنِي بِعِصْمَةٍ مَّانِعَةٍ

And attend to me with a defending  
preservation!



اللَّهُمَّ أَيُّمَا عَبْدٍ تَابَ إِلَيْكَ

O Allāh, if any servant repents to You,

وَهُوَ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ فَاسِخٌ لِّتَوْبَتِهِ،

while in Your knowledge of the Unseen he will  
break his repentance

وَعَايِدُ فِي ذَنْبِهِ وَخَطِيئَتِهِ

and return to his sin and offense,

فَإِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَكُونَ كَذَلِكَ

I seek refuge in You lest I be like that!

فاجْعَلْ تَوْبَتِي هَذِهِ لَا أُحْتَاجُ بَعْدَهَا إِلَى تَوْبَةٍ،

So make this my repentance, a repentance  
after which I will need no repentance,

تَوْبَةً مُّوجِبَةً لِّمَحْوِ مَا سَلَفَ وَالسَّلَامَةَ فِي مَا بَقِيَ

and a repentance which will obligate the  
erasing of what has gone by and safety in what  
remains!

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ مِنْ جَهْلِي

O Allāh, I ask pardon from You for my  
ignorance,

وَأَسْتَغْفِرُكَ سُوءَ فِعْلِي

And I ask You to disregard my evil acts!



فَاَضْمُنِي إِلَى كَنْفِ رَحْمَتِكَ تَطَوُّلاً

So join me to the shelter of Your mercy  
through graciousness

وَاسْتُرْنِي بِسِتْرِ عَافِيَتِكَ تَفَضُّلاً

And cover me with the covering of Your well-being through bounteousness!

اللَّهُمَّ وَإِنِّي أَتُوبُ إِلَيْكَ مِنْ كُلِّ مَا خَالَفَ إِرَادَتَكَ،

O Allāh, I repent to You from everything  
opposed to Your will

أَوْ زَالَ عَن مَّحَبَّتِكَ،

or far from Your love

مِنْ خَطَرَاتِ قَلْبِي،

—the thoughts of my heart,

وَلَحَظَاتِ عَيْنِي،

the glances of my eye,

وَحِكَايَاتِ لِسَانِي،

the tales of my tongue with

تَوْبَةٌ تَسْلَمُ بِهَا كُلُّ جَارِحَةٍ عَلَى حَيَالِهَا مِنْ تَبِعَاتِكَ

a repentance through which each bodily part  
will by itself stay safe from ill consequences  
with You



وَتَأْمَنُ مِمَّا يَخَافُ الْمُعْتَدُونَ مِنْ أَلِيمِ سَطَوَاتِكَ

and remain secure from Your painful penalties  
feared by transgressors!

اللَّهُمَّ فَارْحَمْ وَخُذْنِي بَيْنَ يَدَيْكَ،

O Allāh, so have mercy on my being alone  
before You,

وَوَجِيبَ قَلْبِي مِنْ خَشْيَتِكَ

the pounding of my heart in dread of You,

وَاضْطِرَابَ أَرْكَانِي مِنْ هَيْبَتِكَ

the trembling of my limbs in awe of You!

فَقَدْ أَقَامَتْنِي يَا رَبِّ ذُنُوبِي مَقَامَ الْخِزْيِ بِفِنَائِكَ،

My sins, My God, have stood me in the station  
of degradation in Your courtyard.

فَإِنْ سَكَتُ لَمْ يَنْطِقْ عَنِّي أَحَدٌ،

If I remain silent, none will speak for me;

وَإِنْ شَفَعْتُ فَلَسْتُ بِأَهْلٍ الشُّفَاعَةِ

if I seek an intercessor, I am not worthy for  
intercession.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Allāh, bless Muhammad and his Household,



وَشَفِّعْ فِي خَطَايَايَ كَرَمَكَ

make Your generosity intercede for my  
offenses,

وَعُدُّ عَلَى سَيِّئَاتِي بِعَفْوِكَ

follow up my evil deeds with Your pardon,

وَلَا تُجْزِيْ جَزَائِيْ مِنْ عُقُوْبَتِكَ

repay me not with the punishment that is my  
proper repayment,

وَابْسُطْ عَلَيَّ طَوْلَكَ

spread over me Your graciousness,

وَجَلِّلْنِي بِسِتْرِكَ

wrap me in Your covering,

وَأَفْعَلُ بِي فِعْلَ عَزِيزٍ تَضَرَّعَ إِلَيْهِ عَبْدٌ ذَلِيلٌ فَرَحِمَهُ،

And do with me what is done by a mighty  
man, when a lowly slave pleads to him and he  
shows him mercy,

أَوْ غَنِيٍّ تَعَرَّضَ لَهُ عَبْدٌ فَقِيرٌ فَنَعَشَهُ

or a rich man when a poor slave submits  
himself and he raises him to wealth!

اللَّهُمَّ لَا خَفِيرَ لِي مِنْكَ فَلْيُخَفِّرْنِي عِزُّكَ

O Allāh, I have no protector against You, so let  
Your might be my protector!



وَلَا شَفِيعَ لِي إِلَيْكَ فَلْيَشْفَعْ لِي فَضْلُكَ

I have no intercessor with You, so let Your  
bounty be my intercessor!

وَقَدْ أَوجَلَّتْنِي خَطَايَايَ فَلْيُؤْمِنِي عَفْوَكَ

My offenses have set me quaking, so let Your  
pardon give me security!

فَمَا كُلُّ مَا نَطَقْتُ بِهِ عَنْ جَهْلِ مَنِّي بِسُوءِ أَثَرِي،

Not all that I have said rises up from my  
ignorance of my evil footsteps

وَلَا نِسْيَانٍ لِّمَا سَبَقَ مِنْ ذَمِيمٍ فِعْلِي

or forgetfulness of my blameworthy acts in  
the past,

لَكِنْ لِّتَسْمَعَ سَمَاوُكَ وَمَنْ فِيهَا

but in order that Your heaven and those  
within it

وَأَرْضُكَ وَمَنْ عَلَيْهَا

And Your earth and those upon it

مَا أَظْهَرْتُ لَكَ مِنَ النَّدَمِ،

may hear the remorse which I have professed  
to You

وَلَجَأْتُ إِلَيْكَ فِيهِ مِنَ التَّوْبَةِ

and the repentance through which I have  
sought asylum with You.



فَلَعَلَّ بَعْضَهُمْ بِرَحْمَتِكَ يَرْحَمُنِي مِنْ سُوءٍ مَوْقِفِي ،

Then perhaps one of them, through Your  
mercy, may show mercy upon my evil  
situation

أَوْ تُدْرِكُهُ الرَّقَّةُ عَلَيَّ بِسُوءِ حَالِي،

or be seized by tenderness for my evil state.

فَيَنَالَنِي مِنْهُ بِدَعْوَةٍ هِيَ أَسْمَعُ لَدَيْكَ مِنْ دُعَائِي،

There may come from him for my sake a  
supplication to which You give ear more than  
to my supplication

أَوْشَفَاعَةٍ أَوْكَدُّ عِنْدَكَ مِنْ شَفَاعَتِي،

or an intercession surer with You than my  
intercession

تَكُونُ بِهِ نَجَاتِي مِنْ غَضَبِكَ،

through which I may be delivered from Your  
wrath

وَفَوْزِي بِرِضَاكَ

and attain to Your good pleasure!

اللَّهُمَّ إِنْ يَكُنِ النَّدَمُ تَوْبَةً إِلَيْكَ فَأَنَا أُنَدِمُ النَّادِمِينَ

O Allāh, if remorse is a repentance toward  
You, then I am the most remorseful of the  
remorseful!

وَإِنْ يَكُنِ التَّوَكُّلُ لِمَعْصِيَتِكَ إِنَابَةً فَأَنَا أَوَّلُ الْمُتَنَبِّئِينَ

If refraining from disobedience is a turning  
back to You, then I am the first of those who  
turn back!



وَإِنْ يَكُنِ الْإِسْتِغْفَارُ حِطَّةً لِلذُّنُوبِ فَإِنِّي لَكَ مِنْ  
الْمُسْتَغْفِرِينَ

If praying for forgiveness alleviates sins, surely  
I am one of those who pray for Your  
forgiveness!

اللَّهُمَّ فَكَمَا أَمَرْتَ بِالتَّوْبَةِ وَضَمِنْتَ الْقَبُولَ

O Allāh, as You have commanded repentance  
and guaranteed acceptance,

وَحَثُّتَ عَلَى الدُّعَاءِ وَوَعَدْتَ الْإِجَابَةَ

as You have urged supplication, and promised  
to respond,

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

so also bless Muhammad and his Household,

وَاقْبَلْ تَوْبَتِي وَلَا تَرْجِعْنِي مَرْجِعَ الْخِيْبَةِ مِنْ رَحْمَتِكَ

accept my repentance, and return me not to  
the returning place of disappointment in Your  
mercy

إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ عَلَى الْمُذْنِبِينَ،

Surely, You are Ever-turning toward the  
sinners,

وَالرَّحِيمُ لِلْخَاطِئِينَ الْمُنِيبِينَ

All-compassionate toward the offenders who  
turn back!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ كَمَا هَدَيْتَنَا بِهِ

O Allāh, bless Muhammad and his Household  
just as You have guided us by him!



وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ كَمَا اسْتَنْقَذْتَنَا بِهِ

Bless Muhammad and his Household just as  
You have rescued us through him!

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ صَلَاةً تَشْفَعُ لَنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
وَيَوْمَ الْفَاقَةِ إِلَيْكَ

Bless Muhammad and his Household with a  
blessing that will intercede for us on the Day  
of Resurrection, the day of neediness toward  
You!

إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَهُوَ عَلَيْكَ يَسِيرٌ

You are powerful over everything, and that is  
easy for You!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بسم الله الرحمن الرحيم اللهم عجل لوليك الفرج

# دعاء فرج

Courtesy of 

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام) :  
او ( صاحب الزمان ) مردم را به سوى خدا ، سنت پيامبر صلى الله عليه وآله وسلم ،  
ولايت على بن ابى طالب عليه السلام وبيزارى از دشمنان اودعوت مى كند. ( الزاد الناصب / ۱۷۷ )



افضل العبادۃ، انتظار الفرج  
برترین عبادت  
انتظار فرج است

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

إِلَهِي عَظُمَ الْبَلَاءُ وَبَرِحَ الْخَفَاءُ

O my God, terrible was the calamity, and its  
evil consequences are visible,



وَ انْكَشَفَ الْغِطَاءُ وَ انْقَطَعَ الرَّجَاءُ

the covering has been removed, (all) hopes  
have been cut off,

وَضَاقَتِ الْأَرْضُ وَ مُنِعَتِ السَّمَاءُ

the (plentiful) earth has shrunk (with very little  
to spare) for us, the heavenly blessings have  
been withheld,

وَأَنْتَ الْمُسْتَعَانُ وَإِلَيْكَ الْمُشْتَكَى

You alone can help, we refer our grief and  
sorrow to You,

وَعَلَيْكَ الْمُعَوَّلُ فِي الشِّدَّةِ وَالرَّخَاءِ

we have full faith in You, in the time of  
distress, as well as in good fortune.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Allāh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

أُولِي الْأَمْرِ الَّذِينَ فَرَضْتَ عَلَيْنَا طَاعَتَهُمْ

the "Ulil Amr" (authority), obedience to whom  
has been made obligatory,

وَعَرَّفْنَا بِذَلِكَ مَنَازِلَهُمْ

through which their high status has been  
made known.

فَفَرِّجْ عَنَّا بِحَقِّهِمْ فَرَجًا عَاجِلًا قَرِيبًا

Therefore let there be joy after sorrow for us  
for their sake, right away,



كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ

in the twinkle of an eye, more rapidly.

يَا مُحَمَّدُ يَا عَلِيُّ يَا عَلِيُّ يَا مُحَمَّدُ

O Muhammad! O `Ali!

O `Ali! O Muhammad!

اَكْفِيَانِي فَاِنَّكُمَا كَافِيَانِ

(Please) Give me enough, because both of you  
provide sufficiently,

وَ اَنْصُرَانِي فَاِنَّكُمَا نَاصِرَانِ

and (please) help me, because both of you  
help and protect.

يَا مَوْلَانَا يَا صَاحِبَ الزَّمَانِ

O my master! O the Authority of our times  
(Saahibaz Zamaan)!

الْغَوْثَ الْغَوْثَ الْغَوْثَ

(I beseech you for) relief! (I beseech you for)  
relief! (I beseech you for) relief!

اٰذِرْكَنِي اٰذِرْكَنِي اٰذِرْكَنِي

(Please do) come to my aid! (Please do) come  
to my aid! (Please do) come to my aid!

السَّاعَةَ السَّاعَةَ السَّاعَةَ

Reach me! Reach me! Reach me!

At Once, in this Hour,



الْعَجَلِ الْعَجَلِ الْعَجَلِ

Be Quick, Be Quick, Be Quick

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

O the Most Merciful

بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ

For the sake of Muhammad and his Pure  
Progeny

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَ يَكْشِفُ السُّوءَ

O, Who listens to the distressed when he calls  
on Him, and Who relieves his suffering  
(27:62)

Please recite a  
Surah al-Fatiha  
for  
all marhumeen

Kindly recite Surah Al-Fātiḥa for Marhumeen of all those who have worked towards making this small work possible.

Courtesy of  DUQS.ORG

# دُعَاؤُهُ فِي مَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ

Courtesy of **DUQS.ORG**

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام):  
او (صاحب الزمان) مردم را به سوى خدا، سنت پيامبر صلى الله عليه وآله وسلم،  
ولايت على بن ابى طالب عليه السلام وبيزارى از دشمنان او دعوت مى كند. (الزاد المصاب/ ۱۷۷)



افضل العباد، انتظار الفرج  
برترین عبادت  
انتظار فرج است

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O God, bless Muhammad and his Household,

وَبَلِّغْ بِإِيمَانِي أَكْمَلَ الْإِيمَانِ،

cause my faith to reach the most perfect faith,

وَاَجْعَلْ يَقِينِي اَفْضَلَ الْيَقِينِ ،

make my certainty the most excellent  
certainty,

وَأَنْتَهُ بِنِيَّتِي إِلَى أَحْسَنِ النِّيَّاتِ،

and take my intention to the best of intentions

وَبِعَمَلِي إِلَى أَحْسَنِ الْأَعْمَالِ.

and my works to the best of works!

اللَّهُمَّ وَفِّرْ بِطُفِكَ نِيَّتِي،

O God, complete my intention through Thy  
gentleness,

وَصَحِّحْ بِمَا عِنْدَكَ يَقِينِي،

rectify my certainty through what is with Thee,



وَاسْتَصْلِحْ بِقُدْرَتِكَ مَا فَسَدَ مِنِّي.

and set right what is corrupt in me through  
Thy power!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِهٖ

O God, bless Muhammad and his Household,

وَإِكْفِنِي مَا يَشْغَلُنِي الْإِهْتِمَامُ بِهِ،

spare me the concerns which distract me,

وَاسْتَغْمِلْنِي بِمَا تَسْأَلُنِي غَدًا عَنْهُ

employ me in that about which Thou wilt ask  
me tomorrow,

وَاسْتَغْرِغْ أَيَّامِي فِيمَا خَلَقْتَنِي لَهُ،

and let me pass my days in that for which  
Thou hast created me!

وَأَغْنِنِي وَأُوسِعْ عَلَيَّ فِي رِزْقِكَ،

Free me from need, expand Thy provision  
toward me,

وَلَا تَفْتِنِّي بِالنَّظَرِ ، وَأُعِزَّنِي وَلَا تَبْتَلِيَنِي بِالْكِبَرِ ،

and tempt me not with ingratitude! Exalt me  
and afflict me not with pride!

وَعَبِّدْنِي لَكَ وَلَا تُفْسِدْ عِبَادَتِي بِالْعُجْبِ،

Make me worship Thee and corrupt not my  
worship with self-admiration!



وَأَجْرٍ لِلنَّاسِ عَلَى يَدَيِ الْخَيْرِ، وَلَا تَمْحَقْهُ بِالْمَنْ،

Let good flow out from my hands upon the  
people and efface it not by my making them  
feel obliged!

وَهَبْ لِي مَعَالِيَ الْأَخْلَاقِ،  
وَاعْصِمْنِي مِنَ الْفَخْرِ.

Give me the highest moral traits and preserve  
me from vainglory!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ،

O God, bless Muhammad and his Household,

وَلَا تَرْفَعْنِي فِي النَّاسِ دَرَجَةً

raise me not a single degree before the people

إِلَّا حَظَّطْتَنِي عِنْدَ نَفْسِي مِثْلَهَا،

without lowering me its like in myself

وَلَا تُخْدِثْ لِي عِزًّا ظَاهِرًا

and bring about no outward exaltation for me

إِلَّا أَخَذْتُ لِي ذِلَّةً بَاطِنَةً عِنْدَ نَفْسِي بِقَدَرِهَا.

without an inward abasement in myself to the  
same measure!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ،

O God, bless Muhammad and Muhammad's  
Household,



وَمَتِّعْنِي بِهُدًى صَالِحٍ لَا أُسْتَبَدَّلُ بِهِ،

give me to enjoy a sound guidance which I  
seek not to replace,

وَطَرِيقَهُ حَقٌّ لَا أَزِيغُ عَنْهَا،

a path of truth from which I swerve not,

وَنِيَّةِ رُشْدٍ لَا أَشْكُ فِيهَا

and an intention of right conduct in which I  
have no doubts!

وَعَمِّرْنِي مَا كَانَ عُمْرِي بِذُلَّةٍ فِي طَاعَتِكَ،

Let me live as long as my life is a free gift in  
obeying Thee,

فَإِذَا كَانَ عُمْرِي مَرْتَعًا لِلشَّيْطَانِ

but if my life should become a pasture for  
Satan,

فَاقْبِضْنِي إِلَيْكَ قَبْلَ أَنْ يَسْبِقَ مَقْتُكَ إِلَيَّ،

seize me to Thyself before Thy hatred  
overtakes me

أَوْ يَسْتَحْكِمَ غَضَبُكَ عَلَيَّ.

or Thy wrath against me becomes firm!

اَللّٰهُمَّ لَا تَدْعُ خَصْلَةً تُعَابُ مِنِّيْ اِلَّا اَصْلَحْتَهَا،

O God, deposit in me no quality for which I will  
be faulted, unless Thou settest it right,



وَلَا عَائِبَةٌ أَوْتُبُ بِهَا إِلَّا حَسَّنْتُهَا،

no flaw for which I will be blamed, unless Thou  
makest it beautiful,

وَلَا أَكْرُومَةً فِي نَاقِصَةٍ إِلَّا أَتَمَمْتَهَا.

no deficient noble trait, unless Thou  
completest it!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O God, bless Muhammad and Muhammad's  
Household

وَأُبْدِلْنِي مِنْ بَغْضَةِ أَهْلِ الشُّنَّانِ الْمَحَبَّةَ

and replace for me the animosity of the  
people of hatred with love,

وَمِنْ حَسَدِ أَهْلِ الْبَغْيِ الْمَوَدَّةُ،

the envy of the people of insolence with  
affection,

وَمِنْ ظَنِّهِ أَهْلِ الصَّالَاحِ الثِّقَّةَ،

the suspicion of the people of righteousness  
with trust,

وَمِنْ عَدَاوَةِ الْأُدْنَى الْوَلَايَةِ،

the enmity of those close with friendship,

وَمِنْ عُقُوقِ ذَوِي الْأَرْحَامِ الْمَبْرَّةِ،

the disrespect of womb relatives with  
devotion,



وَمِنْ خِذْلَانِ الْأَقْرَبِينَ النُّصْرَةَ،

the abandonment of relatives with help,

وَمِنْ حُبِّ الْمُدَارِينِ تَصْحِيحُ الْمِقَّةِ،

the attachment of flatterers with love set  
right,

وَمِنْ رَدِّ الْمُلَابِسِينَ كَرَمِ الْعِشْرَةِ،

the rejection of fellows with generous  
friendliness,

وَمِنْ مَرَارَةِ خَوْفِ الظَّالِمِينَ حَلَاوَةُ الْأَمْنَةِ.

and the bitterness of the fear of wrongdoers  
with the sweetness of security!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O God, bless Muhammad and his Household,

وَأَجْعَلْ لِّي يَدًا عَلَى مَنْ ظَلَمَنِي

appoint for me a hand against him who  
wrongs me,

وَلِسَانًا عَلَى مَنْ خَاصَمَنِي

a tongue against him who disputes with me,

وَضَلَفَرًا بِمَنْ عَانَدَنِي

and a victory over him who stubbornly resists  
me!



وَهَبْ لِي مَكْرًا عَلَى مَنْ كَايَدَنِي

Give me guile against him who schemes  
against me,

وَقُدْرَةً عَلَى مَنْ اضْطَهَدَنِي

power over him who oppresses me,

وَتَكْذِيباً لِّمَنْ قَصَبَنِي

refutation of him who reviles me,

وَسَلَامَةً مِّمَّنْ تَوَعَّدَنِي

and safety from him who threatens me!

وَوَفِّقْنِي لِمَنْ سَدَّدَنِي

Grant me success to obey him who points me  
straight

وَمُتَابِعَةٍ مِّنْ أُرْشَدِنِي

and follow him who guides me right!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ،

O God, bless Muhammad and his Household

وَسَدِّدْنِي لِأَنَّ أَعَارِضَ مَنْ غَشَّنِي بِالنُّصْحِ،

and point me straight to resist him who is  
dishonest toward me with good counsel,



وَأُجْزِيَ مَنْ هَجَرَنِي بِالْبِرِّ  
وَأُثِيبَ مَنْ حَرَمَنِي بِالْبَذْلِ

repay him who separates from me with gentle  
devotion, reward him who deprives me with  
free giving,

وَأُكَافِي مَنْ قَطَعَنِي بِالصَّلَاةِ

recompense him who cuts me off with joining,

وَأُخَالِفُ مَنْ اغْتَابَنِي إِلَى حُسْنِ الذِّكْرِ،

oppose him who slanders me with excellent  
mention,

وَأَنْ أَشْكُرَ الْحَسَنَةَ  
وَأُغْضِيَ عَنِ السَّيِّئَةِ.

give thanks for good, and shut my eyes to evil!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِهٖ

O God, bless Muhammad and his Household,

وَحَلِّني بِحِلْيَةِ الصَّالِحِينَ،

adorn me with the adornment of the  
righteous,

وَالْبِسْنِي زِينَةَ الْمُتَّقِينَ  
فِي بَسْطِ الْعَدْلِ

and clothe me in the ornaments of the  
godfearing, through spreading justice,

وَكَظْمِ الْغَيْظِ وَإِطْفَاءِ النَّائِرَةِ وَضَمِّ أَهْلِ الْفُرْقَةِ

restraining rage, quenching the flame of hate,  
bringing together the people of separation,



وَأَصْلَاحِ ذَاتِ الْبَيْنِ  
وَأَفْشَاءِ الْعَارِفَةِ،

correcting discord, spreading about good  
behaviour,

وَسَتْرُ الْعَائِبَةِ، وَلِينُ الْعَرِيكََةِ،

covering faults, mildness of temper,

وَحَفْضِ الْجَنَاحِ، وَحُسْنِ السَّيْرِ،

lowering the wing, beauty of conduct,

وَسُكُونِ الرِّيحِ، وَطِيبِ الْمُخَالَقَةِ،

gravity of bearing, agreeableness in  
comportment,

وَالسَّبْقِ إِلَى الْفَضِيلَةِ،  
وَإِثَارِ التَّفَضُّلِ وَتَرْكِ التَّعْيِيرِ،

precedence in reaching excellence, preferring  
bounteousness, refraining from  
condemnation,

وَالْإِفْضَالِ عَلَى غَيْرِ الْمُسْتَحِقِّ  
وَالْقَوْلِ بِالْحَقِّ وَإِنْ عَزَّ

bestowing bounty on the undeserving,  
speaking the truth, though it be painful,

وَاسْتِقْلَالَ الْخَيْرِ وَإِنْ كَثُرَ مِنْ قَوْلِي وَفِعْلِي ،

making little of the good in my words and  
deeds, though it be much,

وَاسْتِكْثَارِ الشَّرِّ وَإِنْ قَلَّ مِنْ قَوْلِي وَفِعْلِي،

and making much of the evil in my words and  
deeds, though it be little!



وَأَكْمِلْ ذَلِكَ لِي بِدَوَامِ الطَّاعَةِ  
وَلُزُومِ الْجَمَاعَةِ

Perfect this for me through lasting obedience,  
holding fast to the community,

وَرَفُضِ أَهْلِ الْبِدْعِ وَمُسْتَعْمِلِ الرَّأْيِ الْمُخْتَرِعِ.

and rejecting the people of innovation and  
those who act in accordance with original  
opinions!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِهٖ

O God, bless Muhammad and his Household,

وَأَجْعَلْ أَوْسَعَ رِزْقِكَ عَلَيَّ إِذَا كَبُرْتُ،

appoint for me Thy widest provision in my old  
age

وَأَقْوَىٰ قُوَّتِكَ فِي إِذَا نَصَبْتُ،

and Thy strongest strength when I am  
exhausted,

وَلَا تَبْتَلِيَنِي بِالْكَسَلِ عَنْ عِبَادَتِكَ

try me not with laziness in worship of Thee,

وَلَا الْعَمَىٰ عَنْ سَبِيلِكَ  
وَلَا بِالتَّعَرُّضِ لِخِلَافِ مَحَبَّتِكَ،

blindness toward Thy path, undertaking what  
opposes love for Thee,

وَلَا مُجَامَعَةٍ مِّنْ تَفَرَّقَ عَنْكَ،

joining with him who has separated himself  
from Thee,



وَلَا مُفَارَقَةٍ مِّنْ اجْتِمَاعٍ إِلَيْكَ.

and separating from him who has joined  
himself to Thee!

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي أَصُولُ بِكَ عِنْدَ الضَّرُورَةِ  
وَأَسْأَلُكَ عِنْدَ الْحَاجَةِ،

O God, make me leap to Thee in times of  
distress, ask from Thee in needs,

وَأَتَضَرَّعُ إِلَيْكَ عِنْدَ الْمَسْكِنَةِ،

and plead to Thee in misery!

وَلَا تَفْتِنِّي بِالْإِسْتِعَانَةِ بِغَيْرِكَ إِذَا اضْطُرَرْتُ،

Tempt me not to seek help from other than  
Thee when I am distressed,

وَلَا بِالْخُضُوعِ لِسُؤَالِ غَيْرِكَ إِذَا افْتَقَرْتُ ،

to humble myself in asking from someone else  
when I am poor,

وَلَا بِالتَّضَرُّعِ إِلَى مَنْ دُونَكَ إِذَا رَهَبْتُ

or to plead with someone less than Thee when  
I fear,

فَأُسْتَحِقُّ بِذَلِكَ خِذْلَانَكَ

for then I would deserve Thy abandonment,

وَمَنْعَكَ وَإِعْرَاضَكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Thy withholding, and Thy turning away, O  
Most Merciful of the merciful!



اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ  
فِي رَوْعِي مِنَ التَّمَنِّيِّ وَالتَّظَنِّيِّ وَالْحَسَدِ

O God, make the wishing, the doubt, and the  
envy which Satan throws into my heart

ذِكْرًا لِعَظَمَتِكَ،

a remembrance of Thy mightiness,

وَتَفَكَّرًا فِي قُدْرَتِكَ،

a reflection upon Thy power,

وَتَذِيرًا عَلَىٰ عَدُوِّكَ،

and a devising against Thy enemy!

وَمَا أُجْزَى عَلَى لِسَانِي  
مِنْ لَفْظَةٍ فُحْشٍ أَوْ هُجْرٍ

Make everything he causes to pass over my  
tongue, - the indecent or ugly words,

أَوْ شَتْمٍ عِرْضٍ أَوْ شَهَادَةٍ بَاطِلٍ

the maligning of good reputation, the false  
witness,

أَوْ اغْتِيَابِ مُؤْمِنٍ غَائِبٍ أَوْ سَبِّ حَاضِرٍ،

the speaking ill of an absent man of faith or  
the reviling of one present,

وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ نُطْقًا بِالْحَمْدِ لَكَ

and all things similar - a speech in praise of  
Thee,



وَإِغْرَاقًا فِي الثَّنَاءِ عَلَيْكَ،

a pursual of eulogizing Thee,

وَذَهَاباً فِي تَمْجِيدِكَ

an excursion in magnifying Thee,

وَشُكْرًا لِنِعْمَتِكَ

a thanksgiving for Thy favour,

وَاعْتَرَاكَ بِإِحْسَانِكَ

an acknowledgement of Thy beneficence,

وَإِخْصَاءً لِّمَنِّكَ.

and an enumeration of Thy kindnesses!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِهٖ

O God, bless Muhammad and his Household,

وَلَا أَظْلَمَنَّ وَأَنْتَ مُطِيقٌ لِلدَّفْعِ عَنِّي،

let me not be wronged while Thou canst repel  
from me,

وَلَا أَظْلِمَنَّ وَأَنْتَ الْقَادِرُ عَلَى الْقَبْضِ مِنِّي،

let me not do wrong while Thou art powerful  
over holding me back,



وَلَا أُضِلُّنَّ وَقَدْ أَمَكَّنْتكَ هِدَايَتِي،

let me not be misguided while Thou art able to  
guide me,

وَلَا أَفْتَقِرَنَّ وَمِنْ عِنْدِكَ وَسْءِي،

let me not be poor while with Thee is my  
plenty,

وَلَا أَطْغَيْنَ وَمِنْ عِنْدِكَ وَجْدِي.

let me not be insolent while from Thee comes  
my wealth!

اللَّهُمَّ إِلَى مَغْفِرَتِكَ وَفَدْتُ،  
وَأِلَى عَفْوِكَ قَصَدْتُ،

O God, I come to Thy forgiveness, I go straight  
to Thy pardon,

وَالِي تَجَاوُزِكَ اَسْتَقْتُ،  
وَبِفَضْلِكَ وَثِقْتُ،

I yearn for Thy forbearance, and I trust in Thy  
bounty,

وَلَيْسَ عِنْدِي مَا يُوجِبُ لِي مَغْفِرَتَكَ،

but there is nothing with me to make me  
warrant Thy forgiveness,

وَلَا فِي عَمَلِي مَا أُسْتَحِقُّ بِهِ عَفْوُكَ،

nothing in my works to make me merit Thy  
pardon,

وَمَا لِي بَعْدَ أَنْ حَكَمْتُ عَلَى نَفْسِي إِلَّا فَضْلُكَ،

and nothing on my behalf after I judge my soul  
but Thy bounty,



فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

so bless Muhammad and his Household

وَتَفَضَّلْ عَلَيَّ

and bestow Thy bounty upon me!

اللَّهُمَّ وَأَنْطِقْنِي بِالْهُدَى،

O God, make my speech be guidance,

وَأَلْهِمْنِي الْتَّقْوَى  
وَوَفِّقْنِي لِلَّتِي هِيَ أَزْكَى

inspire me with reverential fear, give me  
success in that which is most pure,

وَأَسْتَغْمِلْنِي بِمَا هُوَ أَرْضَىٰ.

and employ me in what is most pleasing to  
Thee!

اَللّٰهُمَّ اسْلِكْ بِيْ الطَّرِيْقَةَ الْمُبْتَلٰى،

O God, let me tread the most exemplary path

وَأَجْعَلْنِي عَلَىٰ مِلَّتِكَ آمُوتُ وَأُحْيَا.

and make me live and die in Thy creed!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِهٖ

O God, bless Muhammad and his Household,



وَمَتِّعْنِي بِالْإِقْتِصَادِ،  
وَأَجْعَلْنِي مِنْ أَهْلِ السَّدَادِ،

give me to enjoy moderation, make me into  
one of the people of right behaviour,

وَمِنْ أَدِلَّةِ الرَّشَادِ،  
وَمِنْ صَالِحِي الْعِبَادِ،

the proofs of right conduct, and the servants  
of righteousness,

وَأَرْزُقْنِي فَوْزَ الْمَعَادِ،  
وَسَلَامَةً الْمِرْصَادِ.

and provide me with triumph at the place of  
Return and safety from the Ambush!

اَللّٰهُمَّ خُذْ لِنَفْسِكَ مِنْ نَفْسِي مَا يُخَلِّصُهَا،

O God, take to Thyself from my soul what will  
purify it

وَأَبْقِ لِنَفْسِي مِنْ نَفْسِي مَا يُضْلِحُهَا،

and leave for my soul that of my soul that will  
set it right,

فَإِنْ نَفْسِي هَالِكَةٌ أَوْ تَعَصِمَهَا.

for my soul will perish unless Thou preservest  
it!

اَللّٰهُمَّ اَنْتَ عُدَّتِيْ اِنْ حَزِنْتُ،

O God, Thou art my stores when I sorrow,

وَأَنْتَ مُنْتَجِعِي إِنْ حُرِمْتُ،

Thou art my recourse when I am deprived,



وَبِكَ اسْتَغَاثِي إِنْ كُرِثُ،

from Thee I seek aid when troubled

وَعِنْدَكَ مِمَّا فَاتَ خَلْفٌ،

وَلِمَا فَسَدَ صَلَاحٌ،

and with Thee is a substitute for everything  
gone by, a correction for everything  
corrupted,

وَفِيمَا أَنْكَرْتَ تَغْيِيرٌ.

and a change from everything Thou  
disapprovest.

فَاْمُنْ عَلَيَّ قَبْلَ الْبَلَاءِ بِالْعَافِيَةِ،  
وَقَبْلَ الطَّلَبِ بِالْجِدَةِ،

So show kindness to me with well-being  
before affliction, wealth before asking,

وَقَبْلَ الضَّلَالِ بِالرَّشَادِ،  
وَإِكْفِي مَوْؤَنَةَ مَعْرَةِ الْعِبَادِ،

right conduct before misguidance; suffice me  
against the burden of shame toward the  
servants,

وَهَبْ لِي أَمْنًا يَوْمَ الْمَعَادِ،  
وَأَمْنًا خَيْرًا مِنْ الْإِشَادِ.

give me security on the Day of Return, and  
grant me excellent right guidance!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِهٖ

O God, bless Muhammad and his Household,

وَاذْرَأْ عَنِّي بِطُفِكَ،  
وَاعْذُنِي بِنِعْمَتِكَ،

repel from me through Thy gentleness, feed  
me through Thy favour,



وَأُصْلِحْنِي بِكَرَمِكَ،

وَدَاوِنِي بِصُنْعِكَ،

set me right through Thy generosity, heal me  
through Thy benefaction,

وَأُظِلِّنِي فِي ذَرَاكَ،  
وَجَلِّلْنِي رِضَاكَ،

shade me in Thy shelter, wrap me in Thy good  
pleasure,

وَوَفِّقْنِي إِذَا اشْتَكَلْتُ عَلَى الْأُمُورِ لِأَهْدَاهَا،

and give me success to reach the most guided  
of affairs when affairs confuse me,

وَإِذَا تَشَابَهَتِ الْأَعْمَالُ لِزُكَاثِهَا،

the purest of works when works seem similar,

وَإِذَا تَنَاقَضَتِ الْمِلَلُ لِأَرْضَاهَا.

and the most pleasing to Thee of creeds when  
creeds conflict!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O God, bless Muhammad and his Household,

وَتَوَجِّنِي بِالْكَفَايَةِ،  
وَسُئِنِّي حُسْنَ الْوِلَايَةِ،

crown me with sufficiency, place in me  
excellent guardianship,

وَهَبْ لِي صِدْقَ الْهُدَايَةِ،  
وَلَا تَفْتِنِّي بِالسَّعَةِ،

give me to guide correctly, tempt me not with  
plenty,



وَأَمْنَحْنِي حُسْنَ الدَّعَةِ،  
وَلَا تَجْعَلْ عَيْشِي كَدًّا كَدًّا،

grant me excellent ease, make not my life toil  
and trouble,

وَلَا تُرَدُّ دُعَائِي عَلَى رَدٍّ،

and refuse not my supplication in rejection,

فَإِنِّي لَا أَجْعَلُ لَكَ ضِدًّا وَلَا أَدْعُو مَعَكَ نِدًّا.

for I make none rival to Thee and I supplicate  
none with Thee as equal!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِهٖ

O God, bless Muhammad and his Household,

وَأَمْنَعْنِي مِنَ السَّرَفِ  
وَحَصِّنْ رِزْقِي مِنَ التَّلَافِ،

hold me back from prodigality, fortify my  
provision against ruin,

وَوَفِّرْ مَلَكَتِي بِالْبَرَكَهَةِ فِيهِ،

increase my possessions through blessing  
them,

وَأَصِْبْ بِى سَبِيلَ الْهُدَايَةِ لِلْبِرِّ فِيمَا أَنْفَقُ مِنْهُ.

and set me upon the path of guidance through  
piety in what I spend!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O God, bless Muhammad and his Household,



وَإِكْفِنِي مَوْئِدَ الْإِكْتِسَابِ،

spare me the burden of earning,

وَأَرْزُقْنِي مِنْ غَيْرِ حِسَابٍ،

and provide for me without reckoning,

فَلَا أُشْتَغِلَ عَنْ عِبَادَتِكَ بِالطَّلَبِ

lest I be distracted from Thy worship through  
seeking

وَلَا أُخْتَمِلَ إِضْرَ ثَبَعَاتِ الْمَكْسَبِ.

and carry the load of earning's ill results!

اللَّهُمَّ فَأُطْلِبُنِي بِقُدْرَتِكَ مَا أُطْلُبُ،

O God, bestow upon me what I seek through  
Thy power

وَأَجِرْنِي بِعِزَّتِكَ مِمَّا أَزْهَبُ.

and grant me sanctuary from what I fear  
through Thy might!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِهٖ  
وَصُحْبِهٖ وَسَلِّمْ

O God, bless Muhammad and his Household,  
save my face through ease,

وَلَا تَبْتَذِلْ جَاهِي بِالْإِقْتَارِ  
فَأُسْتَزِقَ أَهْلَ رِزْقِكَ،

and demean not my dignity through  
neediness, lest I seek provision from those  
whom Thou hast provided



وَأَسْتَغْطِي بِشَرَّارِ خَلْقِكَ،  
فَأُفْتِنَ بِحَمْدِ مَنْ أَعْطَانِي،

and asks for bestowal from the worst of Thy  
creatures! Then I would be tried by praising  
him who gave to me

وَأُبْتَلَى بِذَمِّ مَنْ مَنَعَنِي  
وَأَنْتَ مِنْ دُونِهِمْ وَلِيُّ الْإِعْطَاءِ وَالْمَنْعِ.

and afflicted with blaming him who held back  
from me, while Thou - not they - art patron of  
giving and holding back.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O God, bless Muhammad and his Household

وَأَرْزُقْنِي صِحَّةً فِي عِبَادَةٍ،

and provide me with soundness in worship,

وَفَرَاغاً فِي زَهَادَةٍ،

detachment in renunciation,

وَعِلْماً فِي اسْتِغْمَالٍ،  
وَوَرَعاً فِي إِجْمَالٍ.

knowledge put into action, and abstinence in  
measure!

اللَّهُمَّ اخْتِم بِعَفْوِكَ أَجَلِي،

O God, seal my term with Thy pardon,

وَحَقِّقْ فِي رَجَائِ رَحْمَتِكَ أُمْلِي،

verify my expectation in hoping for Thy mercy,



وَسَهِّلْ إِلَى بُلُوغِ رِضَاكَ سُبُلِي،

smooth my paths to reach Thy good pleasure,

وَحَسِّنْ فِي جَمِيعِ أَخْوَالِي عَمَلِي.

and make my works good in all my states!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O God, bless Muhammad and his Household,

وَنَبِّهْنِي لِذِكْرِكَ فِي أَوْقَاتِ الْغَفْلَةِ،

incite me to remember Thee in times of  
heedlessness,

وَاسْتَغْمِلْنِي بِطَاعَتِكَ فِي أَيَّامِ الْمُهْلَةِ،

employ me in Thy obedience in days of  
disregard, employ me in Thy obedience in days  
of disregard,

وَأَنْزِجْ لِي إِلَى مَحَبَّتِكَ سَبِيلًا سَهْلَةً

open a smooth road for me to Thy love,

أَكْمِلْ لِي بِهَا خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ.

and complete for me thereby the good of this  
world and the next

اَللّٰهُمَّ وَصِّلْ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِهٖ

O God, and bless Muhammad and his  
Household



كَأَفْضَلِ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ قَبْلَهُ،

the best Thou hast blessed any of Thy  
creatures before him

وَأَنْتَ مُصَلٍّ عَلَى أَحَدٍ بَعْدَهُ،

and wilt bless any of them after him,

وَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً،

and "give to us in this World good, and in the  
next world good" (2:201),

وَقِنِي بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ النَّارِ.

and protect me through Thy mercy "from the chastisement of the Fire" (2:201)!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

Please recite a  
Surah al-Fatiha  
for  
all marhumeen

Kindly recite Surah Al-Fātiḥa for Marhumeen of all those who have worked towards making this small work possible.

Courtesy of  DUQS.ORG